



The Punjabi Newspaper

# ਪੰਜਾਬੀ

# ਪੁੰਜਾਬ ਦਾ ਪੁਰਖ

# ਪੁੰਜਾਬੀ

ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ: ਹਰਬੰਸ ਬੁਟਰ 403 640 2000

Edmonton : 780 599 2000 | Regina/Saskatoon : 639 999 1000 : Winnipeg 431 733 3000

Chief Editor : Harbans Buttar

Vol: 11 No: 251 Website : [www.punjabiakhbaar.ca](http://www.punjabiakhbaar.ca) Email: [editor@punjabiaakhbaar.ca](mailto:editor@punjabiaakhbaar.ca) Friday, 6 September 2024

# ਕੈਨੇਡਾ ਵੱਲ ਵਿਸ਼ਟਰ ਵੀਜ਼ੇ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਦੇਣ ਤੇ ਪਾਬੰਦੀ

ਅੰਦਰਵਾਂ (ਪੰਜਾਬੀ ਛੱਡਣ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ) ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਅਥਥਾਂ ਬਿਉਰੋ—ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਲਈ ਅਗਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਵੱਲੋਂ 28 ਅਗਸਤ ਤੋਂ, ਵਿਸ਼ਟਰ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਵੀਜ਼ੇ 'ਤੇ ਆਏ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਜਿਸ ਨੇ ਪਿਛੇ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਅਸਥਾਈ ਰਿਵਾਯੀਆਂ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਅੰਦਰ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਪ੍ਰਾਪਤ ਦੇ ਅੰਦਰੋਂ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਲਈ ਕੀਤਾ ਸੀ ਪਰ ਆਪਣੀ ਅਗਜ਼ੀ ਦੇਣ ਦੀ ਵਿਸ਼ਾਤ ਨਹੀਂ ਦਿਤੀ ਗੇ ਸ਼ਨ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਹੈ। ਇਹ ਨੀਤੀ ਅਗਸਤ 2020 ਵਿਸ਼ਟਰ ਵਿੱਚ ਬਦਲ ਦਿੱਤਾ ਵਿੱਚ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੀ, ਉਹ ਆਪਣੀ ਨਵੀਂ ਵਰਕ ਸੈਲਾਨੀਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਪਰਮਿਟ ਅਗਜ਼ੀ 'ਤੇ ਫੈਸਲੇ ਦੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਜੋ ਕੋਵਿਡ-19 ਭੀਕ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ 19 ਮਹੀਨਾਵਾਰੀ ਨਾਲ ਸਥਾਨਕ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੈਮ ਕਰਨ ਦੇ ਬਾਰਡਰ ਬੰਦ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਘਰ ਯੋਗ ਬਣ ਗਿਆ ਸੀ। ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਆ ਸਕੇ ਸਨ। ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ, ਨੀਤੀ ਦੀ ਨਿਆਦ 28 ਪਾਲਿਸ਼ ਦੇ ਤਹਿਤ, ਉਹ ਕੈਨੇਡਾ ਫਰਵਰੀ, 2025 ਨੂੰ ਸਮਾਪਤ ਹੋਣੀ



ਸੀ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਦਿਤੀ ਗੇ ਸ਼ਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਜਾਣ ਕਰਵਾਇਆ ਅਧਿਕਾਰ ਦੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਰਿਚਿਊਜ਼ੀਜ਼, ਅਤੇ ਸਿੱਖਿਆਨਿਸ਼ਚ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਬੁਰੇ ਸਲਾਹਕਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਕੈਨੇਡਾ (ਆਈਆਰਾਸੀਸੀ) ਦਾ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਨੀਤੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ।

Barinder Ubhi

Realtor

© (204) 807-5013

E: [babu.ubhi@yahoo.com](mailto:babu.ubhi@yahoo.com)

WIN MAX

REAL ESTATE LTD

10- 998 Keeewatin St.

Winnipeg, MB, R2R 2V1

P:(204) 905-9798



## ਜੋਰ ਚਾਹਲ ਅਗਲੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਮੌਕੇ ਕੈਲਗਰੀ ਮੈਕਨਾਈਟ ਤੋਂ ਲਿਬਰਲ ਉਮੀਦਵਾਰ ਹੋਣੇ



ਮੈਕਨਾਈਟ ਦੇ ਵੇਟਰਾਂ ਕੋਲੋਂ ਸਹਿਯੋਗ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਕਤੂਬਰ 2025 ਲਈ ਚੱਚੀ ਮੁਹੱਿਮ ਅੱਜ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਪਰ ਚੱਲੋਂ ਚੱਕਰ ਵੱਡੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਨੀਂ ਹਨ ਮੈਂ ਹੁਣ ਕੈਲਗਰੀ ਨਾਚ ਈਸਟ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਭਵਿਖ ਵਿੱਚ ਵੀ ਕਰਦਾ ਰਹਿੰਗਾ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਕੈਲਗਰੀ ਦੀਆਂ ਨਾਮਵਰ ਸੱਸਾਡਿਆਂ ਅਤੇ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਕੰਪੈਨ ਕੰ-ਚੇਅਰ ਮਿਸ਼ਨ ਟੈਰੀ ਛੁਗੁਇਡ ਅਤੇ ਫੈਡਰਲ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਸਾਲ 2015, 2019, 2021 ਅਤੇ ਸਾਲ 2025 ਲਈ ਅਲਕਰਟਾ ਇਲੈਕਸ਼ਨ ਕੰ-ਚੇਅਰ ਕੈਖਰੀਨ ਮੇਰ ਵੀ ਹਾਸਿਰ ਸਨ।

Always Fresh  
Always Delicious  
OPEN

11am - Midnight

ਪਹਿਲੀ ਅਤੇ ਆਖਰੀ ਬਾਈਟ  
ਦੀ ਤਸਲੀ ਦਾ ਨਾਂ ਹੀ  
ਪੀਜ਼ਾ ਬਾਈਟ ਐ!



### Authentic Indian Curry and Sweet House

- Pizza and Indian Food
- Indian Sweets
- Tiffin Service
- Catering



Pizzabite saskatoon Pizza Bite

[www.pizzabite.ca](http://www.pizzabite.ca)

Call - (306) 954-0011, (306)-954-0077  
#2 606 22nd St West Saskatoon , SK.

## PANGEA

ਕੈਨੇਡਾ ਪੱਕੇ ਹੋਣ ਦਾ ਰਾਹ, ਪੈਨਜੀਆ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਸਲਾਹ

Contact Us For All Your Immigration Needs



RCIC-IRB

Regulated Canadian Immigration Consultant

Office: +1 403-401-5911

Email: [info@pangeaimmigration.ca](mailto:info@pangeaimmigration.ca)Website: [www.pangeaimmigration.ca](http://www.pangeaimmigration.ca)Green Plaza Unit 232, 4818 Westwinds Dr  
NE Calgary AB T3J 3Z5

Need an expert advice to find the mortgage that's right for you !



VINE GROUP MORTGAGE BROKERAGE

Amrit Singh Kang

Mortgage Expert

Call Me For All Your Mortgage Needs

ਮੰਨ ਗਏ ਤੁਹਾਡੀ ਘਰ ਦੀ ਪੱਤੇ ਨੂੰ

ਹੁਣ ਮਾਰਜ਼ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ ਕੰਗ ਨੂੰ

204-218-3852

Just4kang@gmail.com

Buta Singh Dhillon

Sales Associates

ਘਰ ਖੋਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ

ਲਈ ਤਜ਼ਰਬਕਾਰ

ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਨਾਂ

Cell: 204.880.6600

Office: 204.987.9800

butadhillon@remax.net www.remax.ca

WE ARE RE/MAX

executives realty

Each office independently owned &amp; operated

CARPET EMPIRE

Calgary Carpet Empire

CARPET, HARDWOOD,  
LAMINATE, TILES,  
VINYL PLANKS,  
CARPET TILES  
& LINO

FINANCING  
OPTIONS AVAILABLE

Carpet  
Starting at  
\$1.99 Sf  
(Burber material  
with installation)

Kam: 403 991 0074 | 2935 19 St NE  
Office: 403 510 1515 | Calgary(AB) T2E7A2

[sales@carpetempire.ca](mailto:sales@carpetempire.ca) [www.carpetempire.ca](http://www.carpetempire.ca)

Special  
Discount  
Over 2000 Sf



**SARDAR SUPER MARKET**  
**ਸਰਦਾਰ ਸੁਪਰ ਮਾਰਕੀਟ**  
ਸਸਤੀ ਅਤੇ ਸਿਹਤਮੰਦ  
ਵਰਾਇਟੀ ਵਾਲਾ ਗਰੰਸਰੀ ਸਟੋਰ  
204 416 0999

E1-55 Waterford Green Commons, Winnipeg (MB) R2R 0Z9

Cityscape Family Dental

Dr. Rashmi Bajaj &amp; Associates

Serving Individuals, Families &amp; Communities Since 2016

403 226 2121

SHORY LAW  
LLP

- IMMIGRATION
- CRIMINAL

- BUSINESS
- REAL ESTATE

www.shorylaw.com

(403) 216-1199

220 - 4851 Westwinds Dr. N.E., Calgary

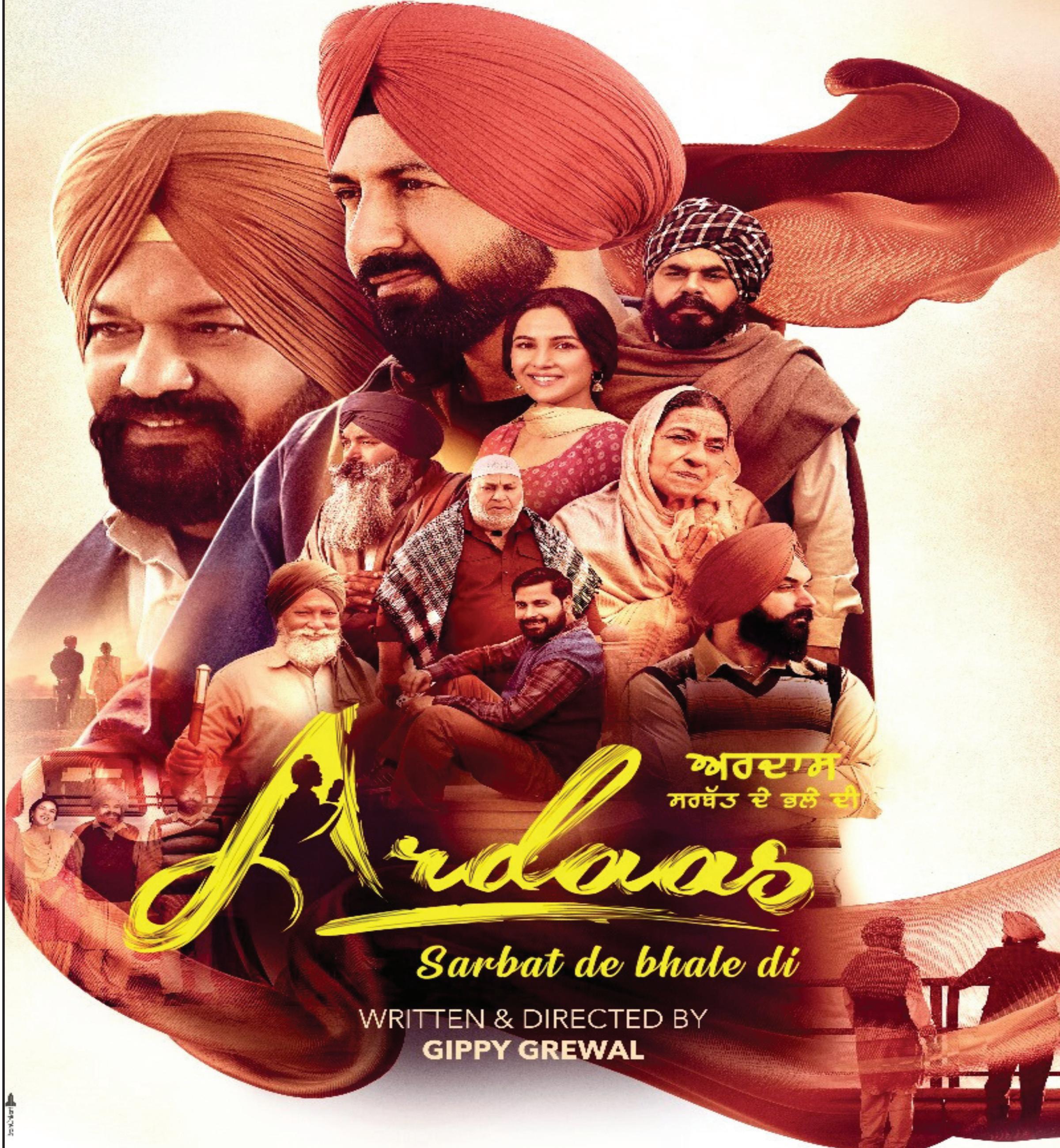
@shorylaw



PANORAMA  
STUDIOS

Jio STUDIOS

JIO STUDIOS, HUMBLE MOTION PICTURES AND  
PANORAMA STUDIOS  
PRESENT



PRODUCED BY GIPPY GREWAL &amp; RAVNEET KAUR GREWAL

PRODUCED BY JYOTI DESHPANDE

PRODUCED BY KUMAR MANGAT PATHAK &amp; ABHISHEK PATHAK

PRODUCED BY DIVAY DHAMIJA

CO PRODUCERS MURLIDHAR CHHATWANI, SANJEEV JOSHI, BHANA LA &amp; VINOD ASWAL

DOP BALJIT SINGH DEO EXECUTIVE PRODUCER HARDEEP DULLAT

## MEDIA PARTNER



ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ: ਹਰਬੰਸ ਬੁੱਟਰ (001) 403 640 2000

IN CINEMAS

13<sup>TH</sup> SEPT 2024



ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਅਤੇ ਸੁਰਜੀਤ ਪਾਤਰ ਨੂੰ ਚੇਤੇ ਕਰਦਿਆਂ  
ਸੁਬਦ ਸਾਂਝ ਸੰਸਥਾ ਵੱਲੋਂ ਸੈਮੀਨਾਰ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ



ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ। ਡਾਕਟਰ ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਹਿੱਲੋਂ ਨੇ ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਬਾਰੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਨਿੱਜੀ ਯਾਦਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦਿਆਂ ਮਾਹੌਲ ਭਾਵਕ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ ਉਹਨਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਸੁਖਮ ਅਤੇ ਚੁਲਥੁਲਾ ਇਨਸਾਨ ਸੀ ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸਾਡੇ ਚੇਤਿਆਂ ਵਿੱਚ ਵਸਦਾ ਰਹੇਗਾ। ਸੁਖਮੰਦਰ ਸਿੰਘ ਤੁਰੇ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਬਾਰੇ ਆਪਣਾ ਗੀਤ ਪੇਸ਼ ਕਰਕੇ ਹਜ਼ਰੀ ਲਵਾਈ। ਡਾਕਟਰ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ ਨੇ ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਅਤੇ ਰਚਨਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵਿਸਥਾਰ ਪੂਰਵਕ ਪੇਪਰ ਪਤਿਆ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਇੱਕ ਇਨਕਲਾਬੀ ਸਥਾਨੀਅਤ ਸੀ। ਉਹ ਪੰਜਾਬ ਜੁਝਾਰੂ ਲਹਿਰ ਦਾ ਸਿਰ ਕੱਢ ਕਾਰਕੁਨ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਇਸ ਲਹਿਰ ਦੀ ਚੜਤ ਸਮੇਂ ਜੇਲਾ ਵੀ ਕੱਟੀਆਂ ਅਤੇ ਹੁਕਮਤ ਦਾ ਸਿਕਾਰ ਵੀ ਹੋਇਆ ਹੁਕਮਤੀ ਤਸ਼ਦਿਦ ਨਾਲ ਵੀ ਉਹ ਆਪਣੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰ ਤੋਂ ਡੇਲਿਆ ਨਹੀਂ ਅਸਲੀ ਗਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਸਿਹੜਾ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰ ਤੋਂ ਤੇ ਗਿਆਨਵਾਨ ਸੂਝਵਾਨ ਅਤੇ ਦਿਸ਼ਟੀਵਾਨ ਹੈ ਉਸ ਨੇ ਨਾ ਲੁਕਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤ ਮਾਰਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਕਬਾਲ ਖਾਨ ਅਜਿਹੀ ਸਥਾਨੀਅਤ ਸੀ ਉਕਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬਚਨ ਸਿੰਘ ਗੁਰਾਨੀ ਨੇ ਸੁਰਜੀਤ ਪਾਤਰ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਸੁਵਰਕ ਕੇ ਖੂਬ ਰੰਗ ਬੰਨਿਆ। ਮਾਸਟਰ ਬਚਿੰਤਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਪਣੀ ਕਵਿਤਾ ਪੰਜਾਬ ਬਾਰੇ ਬੋਲ ਕੇ ਦੁਬਾਰਾ ਫਿਰਾਵ ਹਜ਼ਰੀ ਲਵਾਈ। ਮੰਤ ਵਿੱਚ ਸਭ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਡਾਕਟਰ ਬਲਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਬਰਾੜ ਨੇ ਦੇਣਾਂ ਕਵੀਆਂ ਬਾਬੇ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਹੋਈਆਂ ਨਿਜੀ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦਿਆਂ ਸਮੁੱਚੇ ਸਾਹਿਤਕ ਪ੍ਰੇਮੀਆਂ ਦਾ ਤਾਜ਼ਾ ਦਿਲੋਂ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਇਹ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਇੰਕਾ ਸੀਨੀਅਰ ਸੇਸ਼ਨਾਈਟੀ ਦੇ ਮੈਬਰਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਵੱਡੇ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਸਾਹਿਤਕ ਪ੍ਰੇਮੀ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਏ ਸਟੇਜ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਡਾਕਟਰ ਮੁਖਤਿਆਰ ਸਿੰਘ ਬੱਛੁਵਾਲੀ ਦੇ ਖੂਬ ਨਿਭਾਈ ਅਤੇ ਇੰਕਾ ਸੀਨੀਅਰ ਸੇਸ਼ਨਾਈਟੀ ਵੱਲੋਂ ਮੰਨ੍ਹਿਆ ਗਿਆ ਕਾਰਾਉਣ ਲਈ ਉਹਰਾ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ।

ਸਾਉਬ ਏਸ਼ੀਅਨ ਕਨੇਡੀਅਨ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ  
ਨੇ ਸੈਲਵਨ ਲੇਕ ਜਾ ਕੇ ਪਿਕਨਿਕ ਮਨਾਈ



ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਬੀਤੇ ਦਿਨੀ ਦੁਸਰੇ ਦੀਆਂ ਯਾਦਗਾਰੀ ਫੋਟੋਆਂ ਵਿੱਚ ਮਗਨ ਹਰੇ। ਇਸ ਗੁਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਮਰਦ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਭਾਵੇਂ ਆਪਣੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਸਾਂ ਭਰ ਕੇ ਸੈਲਵਨ ਲੇਕ ਲਈ ਰਵਾਨਾ ਹੋਈਆਂ। ਇੱਕ ਬੱਸ ਵਿੱਚ ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਦੂਜੀ ਬੱਸ ਵਿੱਚ ਮਰਦ ਸਵਾਰ ਸਨ। ਲੱਕ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ ਜਨਮਦਿਨ ਸਨ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਜਨਮਦਿਨ ਦਾ ਕੇਕ ਕੱਟਣ ਦੀ ਰਸਮ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਖਾਣਾ ਖਾਣ ਉਪਰੰਤ ਲੱਕ ਦਾ ਦ੍ਰਿਸ਼ ਵੇਖਣ ਲਈ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰ ਇੱਧਰ ਉੱਧਰ ਨਿੱਕੇ ਨਿੱਕੇ ਗਰੁੱਪ ਬਣਾ ਕੇ ਘੁੰਮਣ ਲੱਗੇ ਗਏ ਅਤੇ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਦੀਆਂ ਯਾਦਗਾਰੀ ਫੋਟੋਆਂ ਵਿੱਚ ਮਗਨ ਹਰੇ। ਇਸ ਗੁਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਮਰਦ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਭਾਵੇਂ ਆਪਣੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਸਾਂ ਭਰ ਕੇ ਸੈਲਵਨ ਲੇਕ ਲਈ ਰਵਾਨਾ ਹੋਈਆਂ। ਇੱਕ ਬੱਸ ਵਿੱਚ ਹਨ ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਜਿਸ ਤੁਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਟੂਰ ਦੌਰਾਨ ਕੰਮ ਕਰਨੇ ਪੈਂਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਖਾਣਾ ਵਰਤਾਉਣਾ, ਟੋਂਬਲ ਚੁੱਕਣੇ, ਕੁਰਸੀਆਂ ਲਾਉਣੀਆਂ, ਪਰ ਕਦੇ ਕਿਸੇ ਦੇ ਮੂੰਹੋਂ ਨਾ ਵਰਗਾ ਸਬਦ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲਿਆ। ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਮਹਿਦਰ ਸਿੰਘ ਮੁੰਡੀ, ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ, ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੋਹੀ, ਰਵਿੰਦਰ ਚਾਹਲ, ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਹੀਰ, ਕੁਲਦੀਪ ਗਿੱਲ, ਗੁਰਮੇਲ ਸਿੰਘ ਸੰਘੂ, ਜਾਰਨੈਲ ਤੱਗਤ, ਦਲਵੀਰ ਕੌਰ ਕੰਗ ਸਭ ਨੇ ਬਾਖੂਬ ਡਿਊਟੀ ਨਿਭਾਈ। ਔਰਤਾਂ ਵਾਲੀ ਬੱਸ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸੀ ਸਮੇਂ ਖੂਬ ਰੋਣਕਾਂ ਲੱਗੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਸਨ। ਧਾਰਮਿਕ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਗਰਾਮ ਦੀ ਸੁਰੂਆਤ ਕੀਤੀ। ਗੀਤਾਂ ਅਤੇ ਗਿੱਧੇ ਦੀ ਧਮਾਲ ਵੱਡਾ ਹੋਇਆ, ਟੋਂਬਲ ਚੁੱਕਣੇ, ਕੁਰਸੀਆਂ ਲਾਉਣੀਆਂ, ਪਰ ਕਦੇ ਕਿਸੇ ਦੇ ਮੂੰਹੋਂ ਨਾ ਵਰਗਾ ਸਬਦ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲਿਆ। ਕੈਲਗਰੀ ਪੁੱਜਣ ਉਪਰੰਤ ਹਰਜ਼ਿਤ ਕੌਰ ਮੌਹਲ ਨੇ ਬਹੁਤ ਰੰਗ ਬੰਨਿਆ। ਕੈਲਗਰੀ ਪੁੱਜਣ ਉਪਰੰਤ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਫਿਰ ਮਿਲਣ ਦੇ ਵਾਅਦੇ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਵਿਦਾਇਗੀ ਲੈਂਦੇ ਹੋਏ ਆਪੋ ਆਪਣੇ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਚਲੇ ਗਏ।

**AERO**  
SIGN & PRINT INC.  
RELIABLE AND AFFORDABLE  
[www.aerosign.ca](http://www.aerosign.ca)

WHOLESALE CHANNEL LETTERS,  
LAWN SIGNS & PRINTING

**403.764.7000**

Email: [sales@aerosign.ca](mailto:sales@aerosign.ca) 4852 50 Ave NE, Calgary, AB T3J 4L8

ਚੀਨ ਵਿੱਚ ਬਣਦੀਆਂ ਬਿਜਲੀ ਕਾਰਾਂ ਉਪਰ  
100 ਫਸ਼ਦੀ ਡਿਊਟੀ ਲਗਾਈ ਜਾਵੇਗੀ - ਟਰੱਡੋ



ਕਰਨ ਤੋਂ ਕੁਝ ਹਫ਼ਤੇ ਬਾਅਦ ਚੁਕਿਆ ਹੈ। ਵਰਣਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਅਮੀਰਿਕਾ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਲਾਹਕਾਰ ਜੈਕ ਸੁਲੀਵਨ ਨੇ ਨੇਵਾ ਸਕੋਤੀਆ ਦੇ ਹੈਲੀਫੇਕਸ ਵਿੱਚ ਟਰੂਡ ਅਤੇ ਕੈਬਨਿਟ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨਾਲ ਮੀਟਿੰਗ ਦੌਰਾਨ ਕੈਨੇਡਾ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਕਦਮ ਚੁੱਕਣ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਟਰੂਡ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਵਰਕਰਾਂ ਲਈ ਬਹਾਬਰ ਦੇ ਮੌਕੇ ਦੇਣ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋਨਿਕ ਵਾਹਨਾਂ ਦੇ ਉਦਯੋਗ ਨੂੰ ਅਪਣੇ ਮੁਲਕ, ਉਤਰੀ ਅਮੀਰਿਕਾ ਅਤੇ ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਵਿੱਚ ਮੁਕਾਬਲੇ ਯੋਗ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇਹ ਕਦਮ ਚੁੱਕ ਰਹੀ ਹੈ। ਨਵੇਂ ਟੈਰਿਫ਼ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋਨਿਕ ਅਤੇ ਕੁਝ ਹਾਈਬਿਡ ਕਾਰਾਂ, ਟਰੱਕਾਂ, ਬੱਸਾਂ ਅਤੇ ਡਿਲੀਵਰੀ ਵੈਨਾਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣਗੇ।

ਅਖਬਾਰਾਂ (ਬਾਹਿਰੂ) ਜਾਪਾਨ ਵਿੱਚ ਚਲਾ ਦੀ ਭਾਰੀ ਕਮੀ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਤੋਂ ਜਾਪਾਨ ਦੀਆਂ ਬਹੁਤ ਸਹੀਆਂ ਸੁਪਰਮਾਰਕੀਟਾਂ ਵਿੱਚ ਚਾਵਲ ਖਤਮ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਜੁਨ 1999 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਹੈ ਜਦੋਂ ਜਾਪਾਨ ਵਿੱਚ ਚੌਲਾਂ ਦੀ ਕਮੀ ਹੈ। ਦ ਜਾਪਾਨ ਟਾਈਮਜ਼ ਅਨੁਸਾਰ, ਸੁਪਰ ਮਾਰਕੀਟਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖੇ ਚੌਲ ਉਪਲਬਧ ਹਨ, ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਘੱਟ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਚੌਲ ਖਰੀਦਣ ਦੀ ਅਧੀਲ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਦਰਅਸਲ, ਜਾਪਾਨ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਭੂਚਾਲ ਅਤੇ ਤੁਫਾਨ ਦੇ ਖਤਰੇ ਬਾਰੇ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਜਿਸ ਅਨੁਸਾਰ ਇਸ ਸਾਲ 19 ਤੋਂ 21 ਤੁਫਾਨ ਆਉਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ॥



# ਕੈਲਗਰੀ ਦਾ ਨਵਾਂ ਨਾਰਥ

ਇਸਦੀ ਵਧੀ ਹੋਈ ਕੁਦਰਤੀ ਸੈਟਿੰਗ, ਵਿਲੱਖਣ ਥਾਂਵਾਂ ਅਤੇ ਦਿੱਸ਼ਾਂ ਦੇ ਨਾਲ, ਐਂਬਲਟਨ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਤਮ ਸਥਾਨਾਂ ਨੂੰ ਚਰਸਾਊਂਦਾ ਹੈ। ਖੇਡ ਖੇਤਰ, ਅਤੇ ਸਥਾਨਕ ਅਤੇ ਖੇਤਰੀ ਮਾਰਗ ਨੈੱਟਵਰਕ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀ ਖੋਜਕਰਨਾ ਆਸਾਨ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਕਾਫ਼ੀ ਪ੍ਰਚੁਨ ਅਤੇ ਨੇੜਲੇ ਸਕੂਲਾਂ, ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਦੀ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਸਾਈਟ ਦੇ ਨਾਲ, ਐਂਬਲਟਨ ਕੋਲ ਉਹ ਸਭ ਕੁਝਹੈ, ਜਿਸਦੀ ਤੁਸੀਂ ਕੱਢੇ ਕਲਪਨਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।



ਇਹਨਾਂ ਐਵਾਰਡ ਜੇਤੂ ਬਿਲਡਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਨਾਲ  
ਆਪਣੇ ਸਪਨਿਆਂ ਦਾ ਘਰ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕਰੋ

- Shane Homes
  - Trico Homes
  - Jayman BUILT
  - Sterling Homes
  - Broadview Homes
  - StreetSide Developments

## 7.3 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਲੰਮਾਂ ਪਥ ਵੇਅ

अंज गी आपणी लाट राखवीं करन लष्टी आपणे मनपसंद  
बिलडर नाल संपरक करो [liveinambleton.com](http://liveinambleton.com)

हाई स्कूल साई  
विद्यालय

5 पार



ਡੀਮੈਂਸੀਆ ਰੋਗ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ  
ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਉੱਪਰ ਭਰਪੂਰ ਚਰਚਾ ਹੋਈ



## ਅਲਬਰਟਾ ਅਤੇ ਬੀ.ਸੀ. ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ਖੇਤੀ ਮੰਤਰੀ ਖੁੱਡੀਆਂ ਦਾ ਸਨਮਾਨ, ਸਪੀਕਰ ਨੇ ਦਿੱਤੀ ਦਾਅਵਤ

ਵਿਕਟੋਰੀਆ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਦੇ ਕੰਮ-ਕਾਜ ਚਲਾਉਣ ਦੇ ਤਤੀਕਾਂ ਬਾਰੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਖੇਤੀਬਾਜੀ ਅਤੇ ਕਿਸਾਨ ਭਲਾਈ ਮੰਤਰੀ ਸ. ਗੁਰਮਿਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਡੀਆਂ ਦੀ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਵਿਟਿਸ਼ ਕੌਲੰਬੀਆਂ ਸੂਬੇ ਦੀ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਸੂਬੇ ਦੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਪਹੁੰਚਣ 'ਤੇ ਉੱਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਿੱਧਾ ਸੁਆਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਸੂਬੇ ਦੀ ਮਨਿਸਟਰ ਆਫ ਸਟੇਟ ਫਾਰ ਟਰੋਬ ਅਤੇ ਸੰਰੀ-ਕਲੋਟਵੁੱਡ ਹੋਲ੍ਕ ਦੇ ਵਿਧਾਇਕ ਜਗਰੂਪ ਬਰਾੜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 'ਜੀ ਆਈਆਂ ਨੂੰ' ਕਹਿਣ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤ ਪਹੁੰਚੇ ਬੀ.ਸੀ. ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਮਨਿਸਟਰ ਆਫ ਸਟੇਟ ਜਗਰੂਪ ਬਰਾੜ ਨੇ ਕੈਬਿਨਟ ਮੰਤਰੀ ਖੁੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਵਿਧਾਇਕ ਵਜੋਂ ਸਰੀ ਤੋਂ ਲਗਾਤਾਰ ਜਿੱਤ ਚਰਜ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਸਾਬਕਾ ਮਨਿਸਟਰ ਆਫ ਸਟੇਟ ਜਗਰੂਪ ਬਰਾੜ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭੂ ਖੁੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਅਧੀਨ ਦੇ ਨਾਲ ਪਹੁੰਚੇ ਅਗੀਤ ਸਿੰਘ ਟਿਮਾਂ ਖੁੱਡੀਆਂ, ਸਰੀ ਦੇ ਉੱਘੇ ਵਿਸ਼ਨਸੈਨੇਰ ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਡੀਆਂ, ਬਲਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੰਥਾ, ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਂਗਟ, ਰੋਡੀਂਟ ਹੋਸਟ ਕਰਵਾਈ। ਬੀ.ਸੀ. ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਸੀਰੀਕਰ ਰਾਜ ਚਾਨਾਂ ਵੱਲ ਕੈਬਿਨਟ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਦੁਪਹਿਰ ਦੇ ਖਾਣੇ ਦੀ ਦਾਅਵਤ ਦਿੱਤੀ ਗਈ।



ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਅਲਬਰਟਾ ਅਮੰਬਲੀ ਵਿਖੇ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਆਏ ਮੌਜੂਦਾ ਖੇਤੀਬਾਜੀ ਮੰਤਰੀ ਸ: ਗੁਰਮਿਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਜੀ ਆਈਆਂ ਨੂੰ ਆਖਿਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਵਿਧਾਇਕ ਵਜੋਂ ਸਾਬਕਾ ਸੁਆਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਸੂਬੇ ਦੀ ਮਨਿਸਟਰ ਆਫ ਸਟੇਟ ਫਾਰ ਟਰੋਬ ਅਤੇ ਸੰਰੀ-ਕਲੋਟਵੁੱਡ ਹੋਲ੍ਕ ਦੇ ਵਿਧਾਇਕ ਜਗਰੂਪ ਬਰਾੜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 'ਜੀ ਆਈਆਂ ਨੂੰ' ਕਹਿਣ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤ ਪਹੁੰਚੇ ਬੀ.ਸੀ. ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਮਨਿਸਟਰ ਆਫ ਸਟੇਟ ਜਗਰੂਪ ਬਰਾੜ ਨੇ ਕੈਬਿਨਟ ਮੰਤਰੀ ਖੁੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਵਿਧਾਇਕ ਵਜੋਂ ਸਰੀ ਤੋਂ ਲਗਾਤਾਰ ਜਿੱਤ ਚਰਜ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਸਾਬਕਾ ਮਨਿਸਟਰ ਆਫ ਸਟੇਟ ਜਗਰੂਪ ਬਰਾੜ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭੂ ਖੁੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਅਧੀਨ ਦੇ ਨਾਲ ਪਹੁੰਚੇ ਅਗੀਤ ਸਿੰਘ ਟਿਮਾਂ ਖੁੱਡੀਆਂ, ਸਰੀ ਦੇ ਉੱਘੇ ਵਿਸ਼ਨਸੈਨੇਰ ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਡੀਆਂ, ਬਲਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੰਥਾ, ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਂਗਟ, ਰੋਡੀਂਟ ਹੋਸਟ ਕਰਵਾਈ। ਬੀ.ਸੀ. ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਸੀਰੀਕਰ ਰਾਜ ਚਾਨਾਂ ਵੱਲ ਕੈਬਿਨਟ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਦੁਪਹਿਰ ਦੇ ਖਾਣੇ ਦੀ ਦਾਅਵਤ ਦਿੱਤੀ ਗਈ।

# CUSTOM CABINETS

**SPECIALIST IN**

**CUSTOM KITCHEN,  
BARS, WASHROOM VANITY,  
CLOSET & ALL  
COMMERCIAL MIL WORK**

**BUILT GARAGE,  
GARAGE DOOR INSTALL,  
NEW HOUSES FARMING,  
OLD HOUSE EXTENSION  
& ANY OTHER  
ADD ON CONSTRUCTION WORK,  
BASEMENT DEVELOPMENT**

**PAUL SEKHON**

**403 701 4947, 403 829 5000**

[www.hmphone.com](http://www.hmphone.com)

**SSSS**  
**IMMIGRATION SERVICES**

[www.ssssimmigration.com](http://www.ssssimmigration.com)

**SERVICES**

- LMIA APPROVALS, EXPRESS ENTRY
- INVESTOR & BUSINESS CLASS
- SKILLED WORKER & FAMILY CLASS
- STUDENT VISA & WORK PERMIT
- PNP (ALL PROVINCES)
- PR CARD & CITIZENSHIP

**GREAT OPPORTUNITY**  
FOR STUDENTS & POST GRADUATE WORK PERMIT HOLDERS

HEAD OFFICE  
**Ph: 403 351 5355**  
**Fax: 403 789 8222**  
116, 3770 Westwinds Dr NE Calgary AB T3J 5H3  
[info@ssssimmigration.com](mailto:info@ssssimmigration.com)

icrc  
immigration consultants of canada inc.

## SUPERVISA Medical Insurance

ਤਜ਼ਰਬੇਕਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਟੀਮ ਦੇ  
ਮੈਂਬਰ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ

### SERVICES

- Life Insurance
- Mortgage Insurance
- Critical Illness Insurance
- Disability Insurance

ਜਿਹੜੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਕਰਨ ਵੇਲੇ  
ਦੱਸਣਗੇ ਲੋੜ ਪੈਣ ਤੇ ਉਹੀ ਮਿਲਣਗੀਆਂ

**403 404 3500**  
[sidhu.harpinder@gmail.com](mailto:sidhu.harpinder@gmail.com)

**Punjab**  
**Insurance Inc**

Harpinder Sidhu  
REGIONAL MANAGER

Lovepreet Sidhu  
REGIONAL MANAGER

**ਗੱਲ ਤਾਂ ਪਰਦੇ ਦੀ ਹੀ ਹੈ!**  
ਘਰ ਨਵਾਂ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣਾ ਉਹਦੀ ਦਿੱਖ ਤਾਂ  
ਪਰਦਿਆਂ ਨਾਲ ਹੀ ਬਣਦੀ ਐਂ!

**ਕਾਲ: 403 953 1000**

E Mail: [Info@twcoverings.com](mailto:Info@twcoverings.com)  
Web: [www.twcoverings.com](http://www.twcoverings.com)  
[Timelesswindowcoverings](https://Timelesswindowcoverings.com)

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਵਿੰਡੋ ਬਲਾਈੰਡ ਦੀ ਬੇ-ਸੁਮਾਰ ਵਰਾਇਟੀ ਹੈ

ਸਾਡੀ ਟੀਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਆਕੇ ਹੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਿਜ਼ਾਈਨ  
ਦਿਖਾਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦ ਦੇ ਬਲਾਈੰਡ ਬਣਾਕੇ ਦੇਣਗੇ।

ਚੈਸਟਰਮੇਅਰ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਮੀਟ ਖਾਣ ਦੇ ਸੌਕੀਨਾਂ ਨੂੰ ਹੁਣ ਹੋਰ ਕਿਧਰੇ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਕਿਉਂਕਿ ਹੁਣ ਚੈਸਟਰਮੀਅਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਲੇਕਸਾਈਡ ਮੀਟ ਮਸਾਲਾ ਵਾਲੇ ਆ ਗਏ ਹਨ।  
ਕੁਕ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਮੀਟ, ਮੱਛੀ, ਮੁਰਗਾ, ਬੱਕਰਾ ਘਰ ਲੈਜਾ ਕੇ ਖਾਣ ਲਈ 20 ਕੁ ਮਿੰਟ ਪਹਿਲਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ



**Wings Special**  
Every Tuesday and Wednesday  
10% OFF  
On 3 Labs

ਬੱਕਰੇ ਅਤੇ ਮੁਰਗੇ ਦਾ  
ਅਚਾਰ ਹਰ ਵੇਲੇ  
ਤਿਆਰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ



Uber Eats

**LAKESIDE MEAT MASALA**  
Now Serving Cooked Marinated Meat, Fish and Chicken  
**587.470.4000**







A portrait of a man with a beard and a blue turban, wearing a dark jacket over a plaid shirt. He is standing outdoors with a white building and greenery in the background.

- ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਖ਼ਾ 91 9417166386

ਅਮਲਦਾਰ : ਹਾਕਮ, ਕਰੰਦਾ, ਤਹਿਸੀਲਦਾਰ, ਮੁਹੱਸਿਲ।  
 ਅਮਲਤਰਾਜ਼ : ਆਪਣੇ ਜ਼ਿੰਮੇ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਕੰਮ।  
 ਅਮਲਨ : ਹਕੀਕਤ ਵਿੱਚ, ਯਥਾਰਥ ਵਿੱਚ।  
 ਅਮਲਾ : ਅਹਿਲਕਾਰ, ਸਟਾਫ, ਕਚਹਿਰੀ ਦੇ ਲੋਕ, ਕਰਮਚਾਰੀ  
 ਕਾਰਕੁੰਨ।  
 ਅਮਲਾਕ : ਜ਼ਮੀਨ, ਜਾਇਦਾਦ।  
 ਅਮਲਾਕ-ਏ-ਗੈਰਮਨਕੂਲਾ : ਅਚੱਲ ਜਾਇਦਾਦ।  
 ਅਮਾਨ : ਹਿਫਾਜਤ, ਪਨਾਹ।  
 ਅਮਾਨਤਦਾਰ : ਅਮਾਨਤ ਰੱਖਣ ਵਾਲਾ, ਅਮੀਨ, ਖੜਾਨਚੀ  
 ਅਮਾਮਾ : ਦਸਤਾਰ, ਪੱਗ।  
 ਅਮੀਮ : ਸਾਰਿਆਂ ਤੇ ਹਾਵੀ।  
 ਅਮੂਦਨ : ਸਿੱਧੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ।  
 ਅਮੂਮਨ : ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ।  
 ਅਯਾਂ : ਖੁੱਲਿਆ ਹੋਇਆ, ਝਲਕਣਾ।  
 ਅਯਾ-ਗ : ਸ਼ਰਾਬ ਦਾ ਪਿਆਲਾ, ਸਾਗਰ।  
 ਅਯਾਰ : ਹੁਸ਼ਿਆਰ, ਚਲਾਕ, ਚਾਲਬਾਜ਼, ਠੱਗ, ਧੋਖਬਾਜ਼  
 ਫਰੇਬੀ, ਮੱਕਾਰ।  
 ਅਯਾਂ : ਸਪਸ਼ਟ, ਪ੍ਰਗਟ।  
 ਅਰਸ਼ : ਅੱਧਾ ਗਜ਼, ਅਸਮਾਨ।  
 ਅਰਸ-ਏ-ਦਰਾਜ਼ : ਬਹੁਤ ਮੁੱਦਤ, ਲੰਮਾ ਸਮਾਂ।  
 ਅਰਸ-ਏ-ਜ਼ੀਸਤ : ਉਮਰ, ਆਯੂ, ਜ਼ਿੰਦਗੀ, ਜੀਵਨ।  
 ਅਰਸਾ : ਜ਼ਮਾਨਾ, ਫਾਸਲਾ, ਵਕਫਾ।  
 ਅਰਕਾਨ : ਅਫਸਰ, ਸਹਾਰੇ, ਸਰਦਾਰ, ਹਕੂਮਤ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲੇ  
 ਲੋਕ, ਥੰਮੀਆਂ।  
 ਅਰਜ਼ : ਕਦਰ, ਧਰਤੀ ਵਿਚਲੇ ਕੀੜੇ ਮਕੌੜੇ, ਮਾਣ, ਮਾਤਰਾ  
 ਮੁੱਲ।  
 ਅਰਜ਼-ਏ-ਨਿਯਾਜੇ-ਇਸ਼ਕ : ਆਸ਼ਕੀ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਨਾ  
 ਵਾਲਾ।  
 ਅਤਸ਼ : ਪਿਆਸ।  
 ਅਰਜ਼-ਏ-ਗਮ : ਦੁੱਖ ਦਾ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ।  
 ਅਰਜ਼ ਅਰਸਾਲ : ਮਾਮਲਾ ਜਮ੍ਹਾ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਅਰਜੀ।  
 ਅਰਜ਼ ਕੁਨੰਦਾ : ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।  
 ਅਰਜਨੀ : ਸਸਤਾਪਨ।  
 ਅਰਜ਼ਾ : ਸੁਸਤੀ।  
 ਅਰਜ਼ਾਂ : ਸਸਤਾ, ਸਵੱਲਾ, ਕੌਡੀਆਂ ਦੇ ਭਾਾ।  
 ਅਰਜੀ ਨਵੀਸ : ਅਰਜੀ ਲਿਖਣ ਵਾਲਾ।  
 ਅਰਦਲੀ : ਅਫਸਰ ਦੇ ਨਾਲ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਸਿਪਾਹੀ, ਸਚਨ

**ਆਵਾ ਅੰਬ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਭਲਾਂ ਹੋਰ ਦੀ ਕੁੱਝ ਹੁੰਦਾ ਐ ! (2)**

ਲਿਆਉਣ ਵਾਲਾ ਜਾਂ ਲਿਜਾਣ ਵਾਲਾ ਹਰਕਾਰਾ।

**ਅਰਬਦਾ :** ਸ਼ਰਾਰਤ, ਬਗੜਾ, ਬਦਖੋਈ, ਲੜਾਈ, ਵੈਰ-ਵਿਰੋਧ

**ਅਰਾਇੱਜ਼ :** ਅਰਜ਼ੀਆਂ, ਰਿੱਠੀਆਂ, ਦਰਖਾਸਤਾਂ।

**ਅਰਜ਼ੀ :** ਵਾਹੀ ਬੀਜੀ ਜ਼ਮੀਨ ਦਾ ਖੇਤਰ।

**ਅਰਜ਼ੀ ਉਫ਼ਤਾਦਾ :** ਅਣਵਾਹੀ ਭੋਇਂ, ਬੰਜਰ, ਰੱਕੜ।

**ਅਰਾਜੀ-ਏ-ਸਕਨੀ :** ਉਹ ਧਰਤੀ ਜਿਸ ਤੇ ਮਕਾਨ ਬਣਾਏ ਜਾਣ।

**ਅਰਾਜੀ-ਏ-ਸ਼ਾਮਲਾਟ :** ਸ਼ਾਮਲਾਟ, ਪਿੰਡ ਦੀ ਸਾਂਝੀ ਭੋਇਂ।

**ਅਰਾਜੀ-ਏ-ਸ਼ੋਰ :** ਕੱਲਰ ਜਾਂ ਸ਼ੋਰੇ ਵਾਲੀ ਜ਼ਮੀਨ।

**ਅਰਾਜੀ-ਏ-ਸ਼ਾਲਸਾ :** ਸਰਕਾਰੀ ਜ਼ਮੀਨ, ਸ਼ਾਮਲਾਟ।

**ਅਰਾਜੀ-ਏ-ਦਰਿਆ ਬੁਰਦ :** ਦਰਿਆ ਦੀ ਲਪੇਟ ਜਾਂ ਰੋੜ ਵਿੱਧਾਈ ਜ਼ਮੀਨ।

**ਅਰਾਜੀ-ਏ-ਨੌ-ਤਰੱਦਦ :** ਨਵੀਂ ਨਵੀਂ ਵਾਹੀ ਹੋਈ ਜ਼ਮੀਨ।

**ਅਰਾਜੀ-ਏ-ਬੰਦੋਬਸਤੀ :** ਬੰਦੋਬਸਤ ਵਿੱਚ ਆਈ ਜ਼ਮੀਨ।

**ਅਰਾਜੀ-ਏ-ਮੁਆਫ਼ੀ :** ਲਗਾਨ ਰਹਿਤ ਜ਼ਮੀਨ।

**ਅਰਾਜੀ-ਏ-ਵਕਫ :** ਕਿਸੇ ਭਲੇ ਕੰਮ ਲਈ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਜ਼ਮੀਨ।

**ਅਰੀਜ਼ਾ-ਏ-ਨਯਾਜ਼ :** ਨਿਮਰਤਾ ਸਹਿਤ ਲਿਖੀ ਦਰਖਾਸਤ।



ਅਲ-ਅਬਦ : ਦਸਤਖਤ, ਦਾਸ, ਨਿਸ਼ਾਨੀ, ਬੰਦਾ।

ਅਲ ਅਮਾਂ : ਦਇਆ ਕਰੋ।

ਅਲ ਸੇਟ : ਦਾਰਾ, ਧੋਖਾ, ਫ਼ਰੇਬ, ਫੰਪਾ।

ਅਲ ਹੱਕ : ਸਹੀ, ਸੱਚ ਹੈ, ਹੱਕ ਹੈ, ਦਰਸਤ।

ਅਲ ਰਾਸਿਲ : ਅਖੀਰ, ਅੰਤ ਨੂੰ।

ਅਲਫਾਜ਼ : ਸ਼ਬਦ।

ਅਲਬੱਤਾ : ਜ਼ਰੂਰ, ਪਰ, ਬੇਸ਼ੱਕ, ਲੇਕਿਨ।

ਅਲੰਬੜਾ : ਲਾਈ।

ਅਲਮ : ਝੰਡਾ।

ਅਲਮ ਬਰਦਾਰ : ਅੱਗੇ-ਅੱਗੇ ਝੰਡਾ ਚੁੱਕ ਕੇ ਤੁਰਨ ਲੰਬੜਦਾਰ।

ਅਲਮ ਰੁਬਾ : ਸ਼ੌਕ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

ਅਲਵਿਦਾ : ਰੁਧਸਤ, ਵਿਦਾਇਗੀ।

ਅਲਾਕਾ : ਅਹਦਾ, ਸੰਬੰਧ, ਸਰਹੱਦ, ਜਾਇਦਾਦ, ਦੋਗਾਬਤਾ, ਲਗਾ।

ਅਲਮਾਤ : ਚਿੰਨ੍ਹ, ਨਿਸ਼ਾਨੀਆਂ।

ਅਲਿਫ਼ : ਅਰਬੀ ਅਤੇ ਫਾਰਸੀ ਵਰਨਮਾਲਾ ਦਾ ਪਾ।

ਅਲੀਮ : ਵਾਕਫ, ਵਿਦਵਾਨ।

ਅਲੀਲ : ਦੁਖੀ, ਬਿਮਾਰ, ਰੋਗੀ।

ਅਲੈਹਿਦਿਗੀ : ਜੁਦਾਈ, ਵਿਛੋੜਾ।

ਅਵਲੋਂ ਖਿਰਦ : ਵਾਧਾ।	ਆਬਾਈ ਵਤਨ : ਪਿਛਿ ਦਾਦੇ ਦਾ ਦੇਸ਼, ਮਾਤਰ ਭੂਮੀ।
ਅਵਾਨ : ਅਧੇਰੁ ਉਮਰ ਦੀ ਇਸਤਰੀ, ਘਰ ਦੀ ਮਾਲਕਣ।	ਆਬਾਦ : ਹਰਿਆ-ਭਰਿਆ, ਵਸਦਾ-ਰਸਦਾ।
ਅਵਾਮ : ਆਦਮੀ, ਆਮ ਲੋਕ, ਜਨਤਾ, ਪਰਜਾ, ਰਿਆਇਆ।	ਆਬਾਦਕਾਰ : ਵਸਾਉਣ ਵਾਲਾ, ਵਾਹੀਕਾਰ।
ਅਵਾਰਾਸ਼ਬੀ : ਭਟਕਣਾ।	ਆਬਾਦਕਾਰੀ : ਨਵਾਂ ਥਾਂ ਵਸਾਉਣ ਦਾ ਕਾਰਜ।
ਆਇਂਦਾ : ਅੱਗੇ ਨੂੰ, ਆਉਣ ਵਾਲਾ, ਫੇਰ ਕਦੇ।	ਆਬਿਦ : ਇਬਾਦਤ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਭਰਾਤ, ਰੱਬ ਦਾ ਸੇਵਕ।
ਆਈਨ : ਕਾਇਦਾ, ਕਾਨੂੰਨ, ਨਿਯਮ, ਗੀਤੀ ਰਿਵਾਜ਼, ਵਿਧਾਨ।	ਆਬਿਯਾਨਾ : ਉਹ ਰਕਮ ਜੋ ਮਹਿਕਮਾ ਨਹਿਰ ਖੇਤਾਂ ਦੇ ਵਿੱਚ ਪਾਣੀ ਦੇਣ ਦੇ ਬਦਲੇ ਵਸੂਲ ਕਰਦਾ ਹੈ।
ਆਈਨ-ਏ-ਹਕੂਮਤ : ਹਕੂਮਤ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਨੂੰਨ, ਵਿਧਾਨ।	ਆਬੀ : ਸੇਮ ਵਾਲੀ, ਨਹਿਰੀ।
ਆਈਨ-ਏ-ਮਾਲ : ਮਾਲ ਕਾਨੂੰਨ, ਲਗਾਨ ਸੰਬੰਧੀ ਕਾਨੂੰਨ।	ਆਬੇ-ਰਵਾਂ : ਵਗਦਾ ਪਾਣੀ (ਨਦੀਆਂ)।
ਆਈਨ-ਏ-ਫੌਜਦਾਰੀ : ਫੌਜਦਾਰੀ ਕਾਨੂੰਨ।	ਆਬੋ-ਗਿਲ : ਪਾਣੀ ਅਤੇ ਮਿੱਟੀ।
ਆਸਤਾਂ : ਚੋਖਣ ਜਾਂ ਦਿਹਿਲੀਜ਼।	ਆਮ-ਉ ਰਫਤ : ਆਉਣਾ ਜਾਣਾ, ਮੇਲ ਮਿਲਾਪ।
ਆਸ਼ਨਾ : ਜਾਣਿਆ ਪਹਿਚਾਣਿਆ, ਪਹਿਚਾਣੀ ਹੋਈ।	ਆਮਦ : ਆਗਮਨ।
ਆਸ਼ਨਾ-ਏ-ਗਮ : ਦਰਦ ਜਾਂ ਦੁੱਖ ਨੂੰ ਸਮਝਣਾ।	ਆਮਦ-ਉ-ਖਰਚ : ਆਮਦਨ ਅਤੇ ਖਰਚ।
ਆਸ਼ਨਾਈ : ਜਾਣ-ਪਹਿਚਾਣ।	ਆਮਦਾ : ਤਿਆਰ, ਰਜਾਮੰਦ, ਰਾਜੀ।
ਆਸ਼ਿਯਾਂ : ਆਲੂਣਾ।	ਆਮਿਰ : ਆਬਾਦ।
ਆਸੀਂ : ਅਪਰਾਧੀ, ਗੁਨਾਹਗਾਰ, ਪਾਪੀ, ਦੋਸ਼ੀ, ਮੁਜਰਿਮ।	ਆਰਜੀ : ਅਸਥਾਈ, ਕੁੱਝ ਸਮੇਂ ਲਈ, ਹੰਗਮੀ, ਬੋੜ੍ਹ-ਚਿਰੀ, ਵਕਤੀ।
ਆਹਦ : ਰੱਬ।	ਆਰਿਜ : ਪਲਕਾਂ।
ਆਹਨੀ : ਲੋਹੇ ਦੇ ਬਣੇ ਹੋਏ।	ਆਰਿਫ : ਸਬਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਪਛਾਣਨ ਵਾਲਾ, ਰੱਬ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਾਲਾ, ਰੂਹਾਨੀ ਭੇਦਾਂ ਦਾ ਜਾਂਨੂੰ।
ਆਹਲਾ : ਉਚ ਪੱਧਰ ਦਾ, ਵੱਡਾ।	ਆਰੀ : ਰਹਿਤ।
ਆਹੂ : ਚੁੰਗੀਆਂ ਭਰਨਾ।	ਆਰੀਯਤ : ਉਧਾਰ, ਕੁੱਝ ਸਮੇਂ ਲਈ ਮੰਗੀ ਚੀਜ਼, ਕਰਜ਼।
ਆਕਨਾਮਾ : ਉਹ ਲਿਖਤ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਜਾਇਦਾਦ ਵਿੱਚੋਂ ਪੁੱਤਰ ਨੂੰ ਵਾਂਝਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਬੇਦਖਲੀ ਦੀ ਲਿਖਤ।	ਆਲਮ : ਜ਼ਮਾਨਾ।
ਆਕਾਬਾਤ : ਅੱਗਾ, ਪਰਲੋਕ।	ਆਲਮ ਪਨਾਹ : ਜੋ ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਸਰਨ ਦੇਵੇ, ਬਾਦਸ਼ਾਹ।
ਆਕਾਬੁ : ਸ਼ਾਬਾਸ਼, ਵਾਹ ਵਾਹ।	ਆਲਿਮ : ਜਾਨਣ ਵਾਲਾ, ਵਿਦਵਾਨ।
ਆਕਿਰੀਨ : ਅੰਤਲਾ।	ਆਲਮੀ ਸ਼ੋਹਰਤ ਯਾਫਤਾ : ਸੰਸਾਰ ਪ੍ਰਸਿੱਧ।
ਆਗਾ : ਸਰਦਾਰ, ਮਾਲਕ।	ਆਲੂਦ : ਚਿੱਕੜ।
ਆਗਾਜ਼ : ਅਰੰਭ, ਸ਼ੁਰੂਆਤ, ਪਹਿਲ।	ਐਸ਼-ਉ-ਇਸ਼ਰਤ : ਅਯਾਸੀ, ਸੁੱਖ ਅਰਾਮ, ਮਜ਼ਾ, ਮੌਜ-ਮੇਲਾ।
ਆਗ਼ਦਾਨਾ : ਖੁੱਲ੍ਹਮ-ਖੁੱਲ੍ਹਾ, ਨਿਧੜਕ।	ਐਹਲੇ-ਮਨਸਬ : ਅਹੁਦੇਦਾਰ, ਉੱਚ ਅਧਿਕਾਰੀ।
ਆਗਿਸ਼ : ਮਜ਼ਬੂਰ, ਲਾਚਾਰ।	ਐਹਲੇ-ਮੁਆਸ਼ : ਚੰਗੇ ਕਿੱਤੇ ਵਾਲਾ।
ਆਗਿਜ਼ : ਕਮਜ਼ੋਰ, ਗਰੀਬ, ਬੇਆਸ, ਬੇਵੱਸ, ਨਿਮਰ, ਮਜ਼ਬੂਰ, ਲਾਚਾਰ।	ਐਨ : ਅੰਖ, ਸਕਾ ਭਰਾ, ਸੂਰਜ, ਸ਼ਬਸ, ਸੋਨਾ, ਹਕੀਕਤ, ਹੁ-ਬ-ਹੂ, ਪਾਣੀ ਦਾ ਸੋਮਾ, ਮਾਲ।
ਆਗਿਜੀ : ਨਿਮਰਤਾ।	ਐਨੀ ਸ਼ਹਾਦਤ : ਅੱਖੀਂ ਦੇਖੀ ਗਵਾਹੀ, ਚਸ਼ਮਦੀਦ ਗਵਾਹੀ।
ਆਗਿਰ : ਉਜ਼ਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਬਹਾਨੇਬਾਜ਼।	ਐਂਕਾਤ : ਹੈਸੀਅਤ, ਵਕਤ ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ।
ਆਗਿਲ : ਕਾਹਲਾ, ਜਲਦਬਾਜ਼।	ਐਂਕਾਤ ਗੁਜ਼ਾਰੀ : ਪੈਨਸ਼ਨ, ਵਕਤ ਗੁਜ਼ਾਰਨਾ, ਵਜੀਡਾ।
ਆਗਦਾਨਾ : ਲਾਉਣਾ : ਲੜਾਈ ਕਰਨੀ।	ਐਂਕਾਫ : ਵਕਫ ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ।
ਆਗਿਸ਼ : ਅੱਗ।	ਐਂਬਾਸ਼ : ਇਕੱਠ, ਗੁੰਡੇ, ਜਨ ਸਧਾਰਨ, ਭੀੜ, ਲੁੱਚੇ ਲੰਡੇ।
ਆਗਿਸ਼-ਬ- ਜਾਂ : ਜੀਹਦੇ ਦੇ ਦਿਲ ਵਿੱਚ ਅੱਗ ਲੱਗੀ ਹੋਵੇ।	ਐਂਬਾਜ਼ੀ : ਗੁੰਡਾਗਰਦੀ, ਬਦਮਾਸ਼ੀ।
ਆਗਿਸ਼ਕਦੇ : ਅਗਨੀ ਕੁੰਢ।	ਐਂਰਾਕੇ ਪਰੇਸ਼ਾਂ : ਖਿੱਲਰੇ ਪੰਨੇ।
ਆਗਿਸ਼ਫਿਸ਼ਾਂ : ਜਵਾਲਾਮੁੰਖੀ।	ਐਂਕਤ : ਦਰਜ।
ਆਗਿਫਤ : ਕਿਰਪਾ, ਦਇਆ, ਸਿਹਰਬਾਨੀ।	ਐਂਗਿਸ਼ਤ : ਅੰਗਿਆਰ।
ਆਦਤਨ : ਆਦਤ ਵਜੋਂ।	ਐਂਜਾਮ : ਅੰਤ, ਸਿੱਟਾ, ਨਤੀਜਾ।
ਆਦਾਬ : ਕਾਇਦਾ, ਤਮੀਜ਼, ਤਹਿਜ਼ੀਬ, ਦਸਤੂਰ।	ਐਂਜਾਮ-ਏ-ਸਫਰ : ਸਫਰ ਦਾ ਅੰਤ।
ਆਦਿਲ : ਇਨਸਾਫ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।	ਐਂਜਾਮਕਾਰ : ਅਖੀਰ ਨੂੰ, ਅੰਤ ਨੂੰ, ਆਖਿਰਕਾਰ, ਫਲਸਰੂਪ।
ਆਫਤਾਬ : ਸੂਰਜ	ਐਂਜੁਮਨ : ਮਹਿਫਲ।
ਆਬ : ਅਰਕ, ਹੰਡੂ, ਖੂਬੀ, ਪਾਣੀ।	ਐਂਦਰਜ਼ : ਵਸੀਅਤ।
ਆਬਸਾਲ : ਬਗੀਚੀ, ਬਾਗ।	ਐਂਦਾਜ਼ : ਤਰਜ, ਤਰੀਕਾ, ਤੌਰ, ਨਕਾਰ।
ਆਬਾਬਾਰ : ਸ਼ਰਾਬ ਦਾ ਵਪਾਰੀ, ਕਲਾਲ, ਨਸ਼ੇ ਦਾ ਧੰਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।	ਐਂਦਾਜੇ ਸੁਖਨ : ਗੁਜ਼ਲ ਬੋਲਣ ਜਾਂ ਕਹਿਣ ਦਾ ਢੰਗ।
ਆਬ-ਪਾਸ਼ : ਸਿੰਚਤ, ਸੇਂਜੂ, ਬਹਿਸਤੀ, ਮਾਸਕੀ।	ਐਂਦਾਜੇ ਬਯਾਂ : ਕਹਿਣ ਦਾ ਢੰਗ।
ਆਬਜੂ : ਸੂਆ, ਚਸਮਾ, ਨਹਿਰ, ਨਾਲਾ।	ਐਂਦੇਸ਼ : ਸੋਚ।
ਆਬਬਾਜ਼ : ਤਾਰੂ, ਤੈਰਾਕ।	ਐਂਦੇਸ਼ਾ : ਫਿਕਰ।
ਆਬਰੂ : ਇੱਜਤ।	ਐਂਦੇਸ਼ਾ-ਏ-ਜਿਯਾਂ : ਹਾਨੀ ਦਾ ਡਰ।
ਆਬਰੂ ਰੇਜ਼ : ਪੱਤ ਲਾਹੁਣ ਵਾਲਾ।	ਐਂਦੇਰ : ਕਸ਼ਟ, ਗਮ, ਦੁੱਖ।
ਆਬਲਾ : ਛਾਲਾ।	ਐਂਦੋਖਤਾ : ਬੜਾਨਾ, ਜਾਪ੍ਰਾਂ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਮਾਲ।
ਆਬੰਦ ਘੁੱਟੀ : ਜੰਮਣ ਘੁੱਟੀ।	
ਆਬਾਈ : ਜੱਦੀ।	

**A1 DUCT & FURNACE  
CLEANING LTD.**

We do Cleaning & Repair

ਜੇਕਰ ਫਰਨਿਸ਼ ਸਿਸਟਮ  
ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਨੁਕਸ  
ਹੈ ਤਾਂ ਇਹਨਾਂ  
ਦੀ ਮਾਹਿਰ ਟੀਮ  
ਮੁੰਬਤ ਵੀ  
ਕਰ ਦੇਵੇਗੀ

ਹੀਟ ਸਿਸਟਮ (ਫਰਨਿਸ) ਦੀ ਸਾਫ਼ ਸਫ਼ਾਈ ਹਰ ਸਾਲ ਜ਼ਰੂਰੀ ਐ !

ਪਰ ਇਹ ਸਾਫ਼ ਸਫ਼ਾਈ  
ਕਿਹੜਾ ਤੁਸੀਂ ਆਪੇ ਈ ਕਰ  
ਲੈਣੀ ਐ, ਇਹਦੇ ਲਈ ਮਾਹਿਰ  
ਅਤੇ ਤਜ਼ਰਬੇਕਾਰ ਹੱਥਾਂ  
ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ  
ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

**ਕਾਲ : 403 613 0642 ਜਾਂ 403 966 8514**

Email: [a1ductandfurnacecleaning@gmail.com](mailto:a1ductandfurnacecleaning@gmail.com)

**ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਇੱਕ ਹੀ ਫੇਨ ਕਾਲ ਨਾਲ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰੋ**

R2 IMMIGRATION

**• Study Visa      • Start-up Visa**  
**• Visitor Visa     • Citizenship Application**  
**• LMIA, PNP       • PR Card Renewal**  
**• Express Entry**

**R2 Immigration Services Inc.**  
**Rahul Sharma 403-439-0007**

RCIC  
info@r2immi.ca

 **RCIC**  
Regulated Canadian  
Immigration Consultant

 **CA PIC ACAC**

**403-434-5555**

**4310 104 Ave NE #3266 Unit 2 Calgary AB T3J 1W5**

An advertisement for Punjab Money Exchange. The background is yellow. On the left, a hand holds several US dollar bills. In the center, the word "Punjab" is written in large red letters, and "MONEY EXCHANGE" is in black. Below it, a green starburst contains the text "Pick Up & Delivery". To the right, a portrait of a man with a mustache in a suit and tie is shown next to a small house constructed from Indian rupee banknotes. The text "NO EXTRA CHARGES" is in red at the bottom left. The phone number "780 993 1463" is displayed in large black digits. Below the phone number, the address "2603-Hewes way, Unit-208, Edmonton T6L 6W6" and the phrase "CONTACT FOR FAST SERVICE" are in black. At the bottom, the name "Bikkar Gill (Moga)" is in large red letters, followed by the phone number "780-465-6166". The text "MONEY TO INDIA" is in blue. The entire advertisement is surrounded by a decorative border.

# Punjab Land Documents Writer (Regd.)

## ਸਿਵਲ ਕੋਰਟਸ ਵਿੱਚ 35 ਸਾਲ ਕੀਤੇ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਤਜ਼ਰਬੇਕਾਰ

ਇੰਡੀਆ ਦੀਆਂ ਜ਼ਮੀਨਾਂ (PROPERTIES) ਦੇ ਡਾਕੂਮੈਂਟਸ/ ਵਸੀਕੇ ਤਸਲੀ ਬਖ਼ਸ਼ ਲਿਖੇ ਅਤੇ ਤਸਦੀਕ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

1. ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮੇ/Power of Attorney, ਵਸੀਅਤ/Will,  
ਪ੍ਰਾਪਟੀ ਟਰਾਂਸਫਰ, ਕੇਸ ਪੈਰਵੀਂ, ਤਕਸੀਮ-ਵੰਡ, ਬੈਂਕ ਲਿਮਟਾਂ, Affidavit,  
ਇੱਕਰਾਰਨਾਮੇ ਅਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਰਜਿਸਟਰੀਆਂ ਦੇ ਕੰਮ।

2. ਫਰਦਾਂ, ਨਕਲਾਂ, ਇੰਡਕਾਲ ਨਾਮ, ਮੌਟਰ ਕੁਨੈਕਸ਼ਨ, ਮੈਰਿਜ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਆਦਿ।

3. ਅਦਾਲਤੀ/ Court ਦੇ ਕੰਮਾਂ (ਕੇਸਾਂ ਬਾਰੇ) ਸਲਾਹ, ਜਾਣਕਾਰੀ।

The advertisement features a top-left image of three men standing next to several white trucks in an outdoor lot. One man is holding a clipboard with 'COLD IRON' printed on it. A large circular stamp in the top-left corner of this image says 'SOLD'. To the right of this image is the company logo 'COLDAIRON TRUCK CENTER' in blue and red, followed by the words 'SALE LEASING WARRANTY' in red. Below the logo is a large red semi-truck. At the bottom, there is contact information: '212 - 6958 76 Ave NW, Edmonton', phone numbers '+1-416-560-2250, +1-780-904-0005', and the website 'www.coldirontrucks.com'.



**COPPERSTONE**  
AT COPPERFIELD

# THE KENDAL



## MODERN SINGLE-FAMILY HOME WITH SPICE KITCHEN & LEGAL BASEMENT SUITE OPTIONS

Starting from Mid \$600's Excl. GST.

ਸਾਡੇ ਮਾਡਰਨ ਸਿੰਗਲ ਫੈਮਿਲੀ ਹੋਮਜ਼ ਸਮਕਾਲੀ ਬਾਹਰੀ ਆਰਕੀਟੈਕਚਰ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਡਬਲ ਫਰੰਟ ਗੈਰੇਜ ਅਤੇ ਇੱਕ ਨਿੱਜੀ ਪਰ ਸੱਦਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਸਾਹਮਣੇ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਦੁਆਰ ਹੈ। ਇੱਕ ਬਹੁ-ਪੀੜ੍ਹੀ ਜੀਵਨ ਸ਼ੈਲੀ ਵਾਲਾ ਇਹ ਘਰ ਮੌਰਗੇਜ ਸਹਾਇਕ ਜਾਂ ਪੁਰਕ ਵਜੋਂ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅਧੂਰੇ ਅਤੇ ਮੁਕੰਮਲ ਕਾਨੂੰਨੀ ਬੇਸਮੈਂਟ ਸੂਟ ਵਿਕਲਪਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਨੌਜਵਾਨ ਅਤੇ ਬਹੁ-ਪੀੜ੍ਹੀ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ ਕਾਢੀ ਥਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵੀ ਸੁਵਿਧਾਜਨਕ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਮੁੱਖ ਵਿਕਲਪਾਂ 'ਤੇ ਘਰੇਲੂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ਾਲ ਘਰ ਦਾ ਦਫਤਰ, ਬੈਨਸ ਰੂਮ, ਮਸਾਲਾ ਰਸੋਈ ਅਤੇ ਬੈਂਡਰੂਮ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਮੌਰਗੇਜ ਭੁਗਤਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਕਿਰਾਏ ਦੀ ਆਮਦਨ ਲਈ ਇੱਕ 1- ਜਾਂ 2- ਬੈਂਡਰੂਮ ਕਾਨੂੰਨੀ ਆਮਦਨ ਸੂਟ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੇ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੋ !!



SHOWHOMES NOW OPEN  
1233 Copperfield Blvd SE,  
Calgary, AB T2Z 5G1

Monday to Wednesday - 2 PM to 8 PM  
Thursday & Friday - By Appointment Only  
Saturday & Sunday - 12 PM to 5 PM

587.352.4266 | COPPERSTONELIVING.COM

**VESTA**  
PROPERTIES

**VESTA**  
PROPERTIES

**SAVE UP TO \$15,000**



**SOUTH POINT**

A MASTER PLANNED COMMUNITY



Modern Single Family Homes  
JUST ARRIVED

## 70 ACRE RESIDENTIAL COMMUNITY

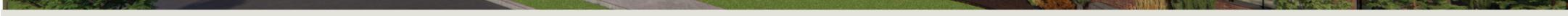
ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੋ  
[VESTASOUTHPOINT.COM](http://VESTASOUTHPOINT.COM)

587.674.3438  
[southpoint@vestaproperties.com](mailto:southpoint@vestaproperties.com)  
Sales Centre & Showhomes  
600 South Point Heath SW, Airdrie, AB

**MONARCH**  
AT COOPER'S CROSSING

### LUXURY URBAN CONDOS

1,2 AND 2 + DEN BEDROOM CONDOS



Boardroom



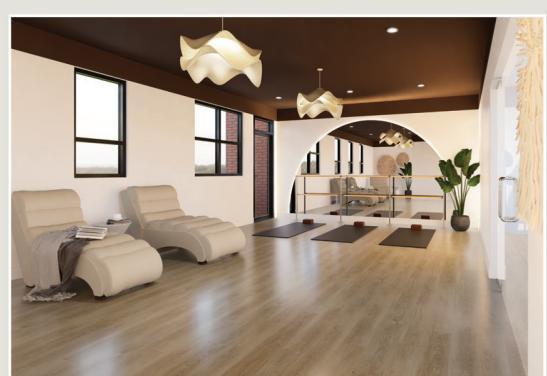
Entertaining Zone



Social Parlor



Monarch Fitness



Serenity Retreat

ਕੂਪਰਜ਼ ਕਰਾਸਿੰਗ 'ਤੇ ਐਲੀਵੇਟ ਕਲੈਕਸ਼ਨ ਦੇ ਉੱਪਰ ਸਥਿਤ, ਮੋਨਾਰਕ 670 ਤੋਂ 1,198 ਵਰਗ ਤੱਕ ਦੇ ਆਲੀਸ਼ਾਨ 1 ਅਤੇ 2 ਬੈਂਡਰੂਮ ਵਾਲੇ ਘਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਫਲੈਕਸ ਐਕਸ਼ ਸਪੇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਬੇਮਿਸਾਲ ਰਹਿਣ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉੱਚ-ਅੰਤ ਦੇ ਫਾਈਨਿਸ਼ਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰੀਮੀਅਮ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਮੋਨਾਰਕ ਰੀਡਫੀਨੇਸ ਸੂਫ਼ੀਸਟਿਕੇਸ਼ਨ। ਨਿਵਾਸੀ ਪ੍ਰੀਮੀਅਮ ਅਪਾਰਟਮੈਂਟਾਂ ਅਤੇ 4,500 ਵਰਗ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਆਨੰਦ ਲੈਂਗੇ। ਮੋਨਾਰਕ ਫਿਟਨੈਸ, ਸੋਸ਼ਲ ਪਾਰਲਰ, ਸੈਰੋਨਿਟੀ ਰੀਟਰੀਟ, ਐਂਟਰਟੇਨਿੰਗ ਜ਼ੋਨ, ਬੋਰਡਰੂਮ, ਗੀਅਰ ਸਟੋਰੇਜ਼, ਪਾਰ ਸਪਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਕੁਝ ਸਮੇਤ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਅੰਦਰੂਨੀ ਸੁਵਿਧਾਵਾਂ - ਘਰ ਵਿੱਚ ਇਕੱਠੇ ਹੋਣ, ਆਰਾਮ ਕਰਨ ਅਤੇ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਸੰਪੂਰਣ ਸਥਾਨ।

REGISTER TO LEARN MORE [VESTAELEVATE.COM](http://VESTAELEVATE.COM)

Renderings are an artist's conception and are intended as a general reference only.

# ਕਾਰਾਜ਼ੀ ਵਿਚੋਲਪੁਣਾ

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ, ਹਿੰਦੂ ਬੱਡਰੀ ਮਹਿਲਾ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਬੀ ਸੀ ਸੂਬੇ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ, ਨਾਨ ਮੰਗਲੀਕ ਲੜਕੇ, ਜਨਮ 1991, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ, ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਯੋਗਤਾ: ਬੀ ਟੈਂਕ ਆਈ ਟੀ ਲਈ ਹਾਣ ਪ੍ਰਵਾਣ ਦੀ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਲੋਤ ਹੈ। ਲੜਕੇ ਦਾ ਆਪਣਾ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1-236-238-1710 \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

Canadian Citizen, Jat Sikh handsome boy, born 1990, height 5 feet 11 inches, well educated from Canada and doing Successful Business, looking for a girl from Canada. Please call or send biodata on What's app: 1 403 399 3205 \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ, ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਧਾਰੀਵਾਲ, ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਤਲਾਕਸੁਦਾ ਲੜਕੇ, ਜਨਮ 1987, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਟੌਰਾਂਟ ਤੋਂ ਆਫਿਸ ਐਂਡ ਨਿਸ਼ਾਨੇਸ਼ਨ ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਲਡਰ, ਹੁਣ ਸੈਕਾਨਨ ਵਿਖੇ ਕੰਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ ਫੀਲਡ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਸੌਂਬਕ ਕਰਦੇ ਲਈ ਕਨੇਡਾ ਤੋਂ ਹੀ ਹਾਣ ਪ੍ਰਵਾਣ ਦੀ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਲੋਤ ਹੈ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਦੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਸੈਕਾਨਨ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੀ ਜਾਂ ਸੈਕਾਨਨ ਮੂਲ ਹੋਣ ਦੀ ਛਿੱਕ ਹੋਵੇ। ਸੰਪਰਕ: 1 306 914 8973 ਜਾਂ ਵਟਸਐਪ 98152 90891 \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ, ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਲੜਕੀ, ਉਮਰ 29 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 5 ਇੰਚ, ਕਾਰੀਨਾ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਨਾਲ ਸੱਬੇ ਕਰਦੇ ਲਈ ਹਾਣ ਪ੍ਰਵਾਣ ਦੀ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਲੋਤ ਹੈ। ਲੜਕੇ ਦਾ ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ ਦੇ ਕਰੀਬ ਹੋਵੇ। ਵਿਨੀਪੈਂਗ ਨੂੰ ਪੱਧਰਾਂ ਸੰਪਰਕ: 1 431 278 4440 ਜਾਂ ਵਟਸਐਪ 97000 68532 \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ, ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਸੰਸੂ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਲੜਕੇ, ਉਮਰ 30 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ 2 ਇੰਚ, ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਯੋਗਤਾ: ਬੀਚੂਲਰ ਆਫ ਆਰਟਸ ਐਂਡ ਵੈਲਡਿਗ ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਲਡਰ ਲਈ ਹਾਣ ਪ੍ਰਵਾਣ ਦੀ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਲੋਤ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 6 ਇੰਚ ਦੇ ਕਰੀਬ ਹੋਵੇ। ਵਿਨੀਪੈਂਗ ਨੂੰ ਪੱਧਰਾਂ ਸੰਪਰਕ: 1 306 914 8973 ਜਾਂ ਵਟਸਐਪ 98152 90891 \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ, ਸਾਰਾ ਟਰਮ ਤਲਾਕਸੁਦਾ ਧਿੰਡੂ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਸੋਹੜੀ ਸੁਨੱਖੀ ਲੜਕੀ, ਜਨਮ 1996, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 8 ਇੰਚ, ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਲਡਰ, ਅਮਿਨਟੈਟ ਮੈਨੇਜਰ ਲੀ ਸੌਂਬਕ ਕਰੀਬ ਲਈ ਹਾਣ ਪ੍ਰਵਾਣ ਦੀ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਲੋਤ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ ਦੇ ਕਰੀਬ ਹੋਵੇ। ਵਿਨੀਪੈਂਗ ਨੂੰ ਪੱਧਰਾਂ ਸੰਪਰਕ: 1 467 871 0717, 1 825 945 3800, ਜਾਂ ਇੰਡੀਆ 91 9464141011 ਜਾਂ ਮੈਲ: manpreetsran62019@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ, ਸਾਰਾ ਟਰਮ ਤਲਾਕਸੁਦਾ ਧਿੰਡੂ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਸੋਹੜੀ ਸੁਨੱਖੀ ਲੜਕੀ, ਜਨਮ 1996, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਸੋਹੜੇ ਸੁਨੱਖੇ ਗਰੈਜੂਏਟ ਲੜਕੇ ਲਈ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ, ਸਿਟੀਜਨ ਜਾਂ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਲੋਤ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 403 992 9190 \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ, ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਵਿਚੋਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਲੜਕੇ ਉਮਰ 33 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਯੋਗਤਾ: ਇਲੈਕਟਰੀਕਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰਿੰਗ ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਲਡਰ ਲਈ ਹਾਣ ਪ੍ਰਵਾਣ ਦੀ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਲੋਤ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 403 605 9723 \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ, ਨਾਈ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਵਿਧਾਨ ਲੜਕੀ (ਬਿਨਾ ਬੈਚੇ ਤੋਂ) ਉਮਰ 37 ਸਾਲ, ਆਰ ਮੈਨ ਦੀ ਸੌਂਬਕ ਕਰੀਬ ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਵਰ ਦੀ ਲੋਤ ਹੈ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਵਿਜ਼ਟਰ ਵਿੱਚੋਲ ਵਾਲੇ ਦੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਪੈਂਕੇ ਤੋਂ ਤੈ ਸੈਟਲ ਹੈ। ਕਾਲ: 1 306 516 0879 ਜਾਂ 1 639 540 0879 \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ, ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਸੰਸੂ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਲੜਕੇ ਉਮਰ 29 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 9 ਇੰਚ ਬੀ ਏ ਦੇ ਪਾਸ ਲਈ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਲੋਤ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 403 992 9190 \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ, ਨਾਈ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਵਿਧਾਨ ਲੜਕੀ (ਬਿਨਾ ਬੈਚੇ ਤੋਂ) ਉਮਰ 37 ਸਾਲ, ਆਰ ਮੈਨ ਦੀ ਸੌਂਬਕ ਕਰੀਬ ਲਈ ਹਾਣ ਪ੍ਰਵਾਣ ਦੀ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੀ ਲੋਤ ਹੈ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਵਿਜ਼ਟਰ ਵਿੱਚੋਲ ਵਾਲੇ ਦੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਪੈਂਕੇ ਤੋਂ ਤੈ ਸੈਟਲ ਹੈ। ਕਾਲ: 1 306 516 0879 ਜਾਂ 1 639 540 0879 \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

Suitable Match for a very Beautiful, 29 years 5'4", Hindu Khatri girl, Canadian citizen, Short-term Divorcee residing in Calgary Alberta. Dental Hygienist - Good Salary, belongs to a reputed family. Seeking Teetotaler, well educated, well settled Boy Preferred Malwa Area, upper caste. Contact with Biodata Details on WhatsApp +917087291816 or email at ideatials871@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

Kindest and most suitable match for a very beautiful, 29 years old Hindu Khatri girl, Canadian citizen, Short-term Divorcee residing in Calgary Alberta. Dental Hygienist - Good Salary, belongs to a reputed family. Seeking Teetotaler, well educated, well settled Boy Preferred Malwa Area, upper caste. Contact with Biodata Details on WhatsApp +917087291816 or email at ideatials871@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

Kindest and most suitable match for a very beautiful, 29 years old Hindu Khatri girl, Canadian citizen, Short-term Divorcee residing in Calgary Alberta. Dental Hygienist - Good Salary, belongs to a reputed family. Seeking Teetotaler, well educated, well settled Boy Preferred Malwa Area, upper caste. Contact with Biodata Details on WhatsApp +917087291816 or email at ideatials871@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

"Handsome, 28 years 5'11", Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋਤ

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from a decent, educated family. caste no bar. should be around 21-28 years. Contact with details Phone or WhatsApp 1 403 467 4102 or Email to jayantparmar1995@gmail.com \*\*\*256\*\*\*

Kindest and most suitable match for a very handsome, 28 years old Rajput boy, Canadian Citizen residing in Calgary Alberta. Automotive Technician Diploma, Heavy Duty Technician, financially stable, and family oriented. The bride should hail from



## ‘ਸਫ਼ਰੀ ਨੂੰ ਡਰ ਲੱਗਦੇ ਤੇਥੋਂ ਪੰਜ ਫੁੱਟੀਏ ਤਲਵਾਰੇ’

‘ਸਫ਼ਰੀ’ ਚਰਨ ਸਿੰਘ ਦਾ ਤੱਥੱਲਸ ਹੈ। ਐਸਾ ਤੱਥੱਲਸ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਪੰਜਾਬ ਸਾਹ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਉਸਦੇ ਫਿਆਲ ਦਾ ਹਾਣ ਨਿਵਾਂ ਕੋਲ ਨਹੀਂ। ਸਮੁੰਦਰ ਵਰਗ ਬੰਦਾ। ਉਹਨੇ ‘ਸਫ਼ਰੀ ਨੂੰ ਡਰ ਲੱਗਦੇ ਤੇਥੋਂ ਪੰਜ ਫੁੱਟੀਏ ਤਲਵਾਰੇ’ ਵੀ ਲਿਖਿਆ। ਸਿੰਘ ਇਤਿਹਾਸ ਦੀ ਲੁਭਿੰਜੀ ਹੁੱਪੂ ਨੂੰ ਵੀ ਗੀਤ ਵਿੱਚ ਚਾਲਿਆ। ਐਸਾ ਢਾਲਿਆ ਕਿ ਸੁਣਨ ਵਾਲਾ ਪਾਗਲ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹਨੇ ਆਪਾ ਗਵਾ ਕੇ ਗੀਤ ਸਿਰਜੇ। ਆਪਾ ਗਵਾਉਣਾ ਸਫ਼ਰੀ ਦੇ ਸਿੰਘ ਆਇਸਾ ਹੈ। ਉਹਨੇ ਆਪਣੀ ‘ਮੈਂ ਰਾਹੀਂ ਸੂਰੂ ਨੂੰ ਕਲਾਵੇ ਭਰਿਆ’। ਜ਼ਰੂਰੀ ਨੂੰ ਇਸਕ ਕੀਤਾ, ਵਛਾ ਦੀਆਸ ਤੇ ਬਿੰਨਾਂ ਹਠਲੀਆਂ ਸਤਰਾਂ ਜਿਥੇ ਆਪਣਾ ਮੌਖਿਕ ਪਾਗਲ ਅਵਸਥਾ ਚੇਹੜਾ। ਨੈਂਟਾਂ ਚੋਂ ਹੇਡਨੀ ਨਹੀਂ, ਤੱਤ ਚੋਂ ਰੀਤੀ ਨਹੀਂ।

ਏ ਬਖ਼ਆਂ ਕੀਮਤੀ ਸਿੰਦਾਂ, ਕੀਂਗ ਵਿੱਚ ਆਣ ਖੱਲ ਗਈਆਂ

ਇਹ ਤੱਤ ਕੇ ਤਸੋਆ ਗਮ ਦਾ, ਕੀਂਗ ਵੀ ਪਾਗਲ ਹੋ ਗਈਆਂ

ਪੰਜਾਬੀ ਚੁਝਾਨ ਨੂੰ ਸਸ਼ਨ ਵਾਲਾ ਕਾਵੇਂ ਕੋਈ ਹਿੱਤ੍ਹ ਹੈ, ਸਿੰਘ ਹੈ, ਇਸਾਂਹੀ ਹੈ, ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਹੈ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹੋਰ ਧਰਮ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਹੈ, ਸਾਇਦ ਇੱਕ ਵੀ ਇਨਸਾਨ ਅਜਿਹਾ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਇਹ ਸਤਰਾਂ ਸੁਣ ਕੇ ਪੁਰ ਅੰਦਰੋਂ ਦੀਸ ਨਾਲ ਨਿੱਕਾਲੀ ਹੋਵੇ। ਸਿੰਘ ਇਤਿਹਾਸ ਨੂੰ ਗੀਤਾਂ ਵਿੱਚ ਪੋਰਣ ਵਾਲੇ ਸ਼੍ਰਮੀਤੀ ਕਵੀ ਜਨਕ ਚਰਨ ਸਿੰਘ ਦੀ ਗੀਤਕਾਰੀ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਆਸੀਂ ਟਾਂਕ ਮਾਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਕੀਤੀ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ। ਯਾਨੀ ਕਿ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਕੀਤੀ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ।

ਮੇਰਾ ਨਾਂ ਗੁਜਰੀ, ਮੇਰੀ ਅੱਲ ਗੁਜਰੀ,

ਇਹੋ ਨਿਹੀ ਕਹਾ ਗੀ ਤਾਂ ਮੇਰੇ ਉੱਤੇ, ਘੜੀ ਘੜੀ ਗੁਜਰੀ, ਪੱਲ ਪੱਲ ਗੁਜਰੀ

ਪਹਿਰਾਂ ਪਤੀ ਉੱਤੇ, ਫੇਰ ਮੈਂ ਪੈਂਤੇ ਉੱਤੇ,

ਆਹ ਹੁਣ ਮੱਤ ਮੇਨੂ ਕਰਿਦੀ ਚੱਲ ਗੁਜਰੀ

ਗੁਜਰੀ ਲੰਕ ਮੈਨੂ ਤਾਂਧੀ ਅਧੀਦੇ ਨੇ,

ਸਿਹੜੀਆਂ ਆਈ ਸਿਤ ਤੇ, ਉਹ ਮੈਂ ਛੱਲ ਗੁਜਰੀ

ਸਫ਼ਰੀ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਲਿਖਿਆ 1972 ਵਿੱਚ ਨਿੰਦਰ ਬੀਬਾ, ਸਤਿੰਦਰ ਬੀਬਾ, ਰੱਖੀਰ ਸਿੰਘ ਰਾਣਾ ਤੇ ਆਪੀਰ ਸਿੰਘ ਰਾਣਾ ਦੀਆਂ ਆਵਾਜ਼ਾਂ ਵਿੱਚ, ਕੇਸਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰੂਨਾ ਦਾ ਸੰਗਤੀਬੱਧ ਕੀਤਾ ਉਪਰਾ ‘ਸਾਕਾ ਸਰਵਦਾ’ ਪੰਜਾਬੀ ਧਾਰਮਿਕ ਗਾਇਕੀ ਦਾ ਮੀਲ ਪੱਥਰ ਹੈ। ਕਵੀ ਨੇ ਇੱਕ-ਇੱਕ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਆਂਸੇ ਅੰਦਾਜ਼ ਵਿੱਚ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਸੌਤੀ ਨਾਲ ਜਾਨਲਾ ਹੋਵੇ ਸਹੀ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋਵੇ। ਉਸ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਮੁੱਲ ਲੈ ਕੇ ਹੋਰੇ ਹੋਵੇ।

ਮੁਹਰੋ ਪ੍ਰੰਮਲ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਅਥਰੂ ਆਪ ਮੁਹਰੇ ਵਿੱਚੋਂ ਭਰਦੇ ਹਨ। ਸਫ਼ਰੀ ਦੇ ਲਿਖੇ ਅੱਨੋਕਾਂ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਹੋਰੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਟੇਂਕ ਮਾਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਕੀਤੀ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ।

ਮੁਹਰੋ ਪ੍ਰੰਮਲ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਟੇਂਕ ਮਾਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਕੀਤੀ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ।

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਭ ਦਾ ਪਿਆਰਾ  
ਪਿਆਰਾ ਤੇਰਾ ਤੇਰਾ ਬਲਦਾ  
ਮੈਂ ਸਫ਼ਰੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਲਿਖੇ ਤੇ ਸੂਰਪ ਸਿੰਘ ਸ਼ੁਰੂ ਦੇ ਗਾਏ ਪੁਰਾਣੇ ਧੀ ਪਾਰਮਿਕ ਗੀਤਾਂ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਵੱਡੇ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਭ ਦਾ ਪਿਆਰਾ  
ਪਿਆਰਾ ਤੇਰਾ ਤੇਰਾ ਬਲਦਾ

ਮੈਂ ਸਫ਼ਰੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਲਿਖੇ ਤੇ ਸੂਰਪ ਸਿੰਘ ਸ਼ੁਰੂ ਦੇ ਗਾਏ ਪੁਰਾਣੇ ਧੀ ਪਾਰਮਿਕ ਗੀਤਾਂ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮੁਹਰੋ ਪ੍ਰੰਮਲ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਟੇਂਕ ਮਾਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਵੱਡੇ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਚਰਨ ਸਿੰਘ ਸਫ਼ਰੀ

ਮੁਹਰੋ ਪ੍ਰੰਮਲ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਅਥਰੂ ਆਪ ਮੁਹਰੇ ਵਿੱਚੋਂ ਭਰਦੇ ਹਨ। ਸਫ਼ਰੀ ਦੇ ਲਿਖੇ ਅੱਨੋਕਾਂ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਹੋਰੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਟੇਂਕ ਮਾਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਵੱਡੇ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮੁਹਰੋ ਪ੍ਰੰਮਲ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਟੇਂਕ ਮਾਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਵੱਡੇ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮੁਹਰੋ ਪ੍ਰੰਮਲ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਟੇਂਕ ਮਾਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਵੱਡੇ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮੁਹਰੋ ਪ੍ਰੰਮਲ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਟੇਂਕ ਮਾਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਵੱਡੇ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮੁਹਰੋ ਪ੍ਰੰਮਲ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਟੇਂਕ ਮਾਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਵੱਡੇ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮੁਹਰੋ ਪ੍ਰੰਮਲ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਟੇਂਕ ਮਾਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਵੱਡੇ ਗੀਤਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਨਾਮ ਹੋਰ ਹੋਰ ਹੋਰ ਪਿੱਛੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮੁਹਰੋ ਪ੍ਰੰਮਲ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੀਆਂ ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਟੇਂਕ ਮਾਰਦ



2027 ਵਿੱਚ ਕਾਂਗਰਸ ਪਾਰਟੀ ਹੀ ਆਪਣੀ ਸਰਕਾਰ ਬਣਾਵੇਗੀ

## ਐਮ ਪੀ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅੰਜਲਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਐਨ ਆਈ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਖਤਰਾ ਨਹੀਂ



ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿਖੇ ਆਪਣੇ ਹਲਕੇ ਦੇ ਵਾਲੇ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਕੈਲਗਰੀ ਤੋਂ ਸਿੰਘ, ਪਰਮਵੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਨ ਨੇ ਅਖਬਾਰ ਬਿਉਰੋ ) ਬੀਡੇ ਦਿਨੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਲਈ ਰੱਖੇ ਗਏ ਸਾਬਕਾ ਐਮ ਐਲ ਏਂ ਪ੍ਰਭਾਸ਼ੀਆਂ ਦੀਆਂ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਇੱਕ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਮੈਂਚ ਅਮਨਜੋਤ ਸਿੰਘ ਪੰਨ੍ਹ, ਗੁਰੂ ਘਰ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਸਬੰਧੀ ਗੱਲਬਾਤ ਸਰਦਾਰ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅੰਜਲਾ ਉਪਰੋਕਤਾ ਜੀ ਆਇਆਂ ਨੂੰ ਕਹਿਣ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਕਰਦਿਆਂ ਬੋਲਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ

### ਖੇਤਾਂ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਲੋੜ



ਟਰੀ ਪੈਕਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ  
(ਮਾਰਚ ਤੋਂ ਦਸੰਬਰ ਤੱਕ ਚਲੇਗਾ)  
ਕੰਮ ਸਾਰਾ ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਹੋਵੇਗਾ  
ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਸਟੈਪਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ  
ਰਹਿਣ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪਰਬੰਧ ਹੈ

ਕਲਾਸ 4 ਡਰਾਈਵਰ ਦੀ ਵੀ ਜਰੂਰਤ ਹੈ  
ਕਾਲ ਕਰੋ:  
**1 250 319 7263**

ਅੰਜਲਾ ਸਾਹਿਬ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਵਾਧੀਂ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਮੀਡੀਆ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇੰਡੀਆ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਚੁਣੌਂ ਹੋਏ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਹੋ। ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਮੁਸਕਿਲਾ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਹਰ ਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਪਹਿਲਾਂ ਵਾਲੀ ਸਰਕਾਰ ਕਾਂਗਰਸ ਪਾਰਟੀ ਭਰਾ ਜਦੋਂ ਵੀ ਪੰਜਾਬ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਹੀਲੇ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਘਟਨਾ ਦੀ ਪੁਖਤਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੀ ਬਣਾਵੇਗੀ। ਇਸ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਹੋਮਸ਼ ਬਾਂਹ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਤੋਂ ਹਾਸਿਲ ਕਰਨੇ ਫਿਰ ਰੀ ਉਹਨਾਂ ਐਸ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਵਾਲੇ ਫਤਚੇ ਹੋ। ਪਰ ਨਿੱਤ ਦਿਹਾਂਤੇ ਕੈਲਗਰੀ ਸਿੰਘੀ ਹਵਾਈ ਸੇਵਾ ਨੂੰ ਸੋਲ ਮੀਡੀਆ ਉਪਰੋਕਤਾ ਵਿੱਚ ਕਾਰਨ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਪ੍ਰਤਾਪ ਸਿੰਘ ਅੰਲਖ, ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਪਰਵਾਸੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਯਤਨ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਏ ਗੈਰ ਪੁਖਤਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੰਧਾਵਾਲੀਆਂ, ਅਵਨੀਤ ਸਿੰਘ ਸਮੇਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਹਿਸੂਸ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਵਿੱਚ ਸਹਿਮ ਪੈਂਦਾ ਤੇਜਾ, ਰਮਨ ਤੰਗੁ, ਸੁਖੀਰ ਕਰਦੇ। ਘਟਨਾਵਾਂ ਸਬੰਧੀ ਬੋਲਦਿਆਂ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਪ੍ਰਵਾਸੀਆਂ ਸੰਧੂ ਅੰਦੇ ਮਾਲਕ ਦੇ ਬਹੁਤ ਮੰਚ ਉਪਰੋਕਤਾ ਬੋਲਦਿਆਂ ਮੈਂਬਰ ਉਹਨਾਂ ਕਿ ਬੀਡੇ ਦਿਨੀ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਆਓ ਤੁਸੀਂ ਸਾਰੀ ਲੋਕ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਸਰਦਾਰ ਗੁਰਦਾਰ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸਾਹਿਬ ਪੰਜਾਬ ਆਓ ਉੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਹਜ਼ਿਰ ਸਨ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਦੀ ਸਿੰਘ ਅੰਜਲਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਦੋਂ ਵਿਖੇ ਆਰ ਆਈ ਦੇ ਘਰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਸਟੇਜ ਦੀ ਸਮੱਚੀ ਕਾਰਵਾਈ ਵੀ ਕੋਈ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਭਰਾ ਉਹਨਾਂ ਜਾ ਕੇ ਗੋਲੀਆਂ ਮਾਰਨ ਵਾਲੀ ਖਤਰਨਾਂ ਹੈ। ਸਾਲ 2027 ਦੀਆਂ ਡਾਕਟਰ ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਵਿੱਲੋਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਇਆ ਹੈ ਤਾਂ ਘਟਨਾ ਨਿੱਜੀ ਰੰਜਸ ਕਾਰਨ ਹੋਣਾ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦਿਆਂ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਬਾਖੂਬ ਰਿਭਾਈ।



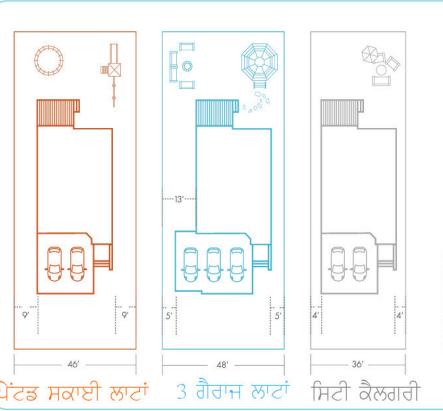
ਵੱਡੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦਿਆਂ,  
ਸਮਾਲ ਟਾਊਨ ਵੈਲਿਊਜ਼  
ਨਵੇਂ ਸ਼ੋਆ ਹੋਮਜ ਖੁੱਲ ਰਹੇ ਹਨ  
19 ਅਕਤੂਬਰ, ਸਨਿਚਰਵਾਰ

ਫੰਟੰਟ ਗੈਰਜ ਹੋਮ  
ਫਰੈਮ ਦੀ ਹਾਈ  
**\$600s**  
ਗੰਗਲੋਅ ਹੋਮਜ  
ਫਰੈਮ ਦੀ ਸਿੱਫ਼  
**\$700s**

ਪੋਟੇਂਟ ਸਕਾਈ ਇੱਕ ਪਰਿਵਾਰ ਅਪਾਰਡ ਭਾਈਚਾਰੇ ਹੈ ਜੋ ਇਸਦੇ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਦੀਆਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ਾਂ, ਜੀਵਨ ਸੌਲੀ ਅੰਦੇ ਸ਼ੁਲੋਤਾਂ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੀ ਪੁਰਤੀ ਲੱਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਉਹਨਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਪੁਰਤੀ ਲੱਈ ਸ਼ੁਲੋਤਾਂ, ਮਨੋਰੰਜਨ ਅੰਦੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਸ਼ੁਲੋਤ ਆਪਣੇ ਘਰ ਦੇ ਲੋੜੇ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਸਦੀ ਬੁਲਾਇਆਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਵਿੱਖਿਨਤਾ 'ਤੇ ਟਿਕੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੀਣ ਲੱਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸਾਡੇ ਐਵਰਡ ਸੇਤੂ ਬਿਲਡਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ  
ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਆਦਰਸ਼ ਘਰ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕਰੋ

Broadview Homes  
Sterling Homes  
NuVista Homes



ਪੇਂਟੇਂਡ ਸਕਾਈ ਏਰੀਆ ਵਿੱਚ ਵੱਡੇ ਅਕਾਰੀ ਲਾਟਾਂ ਅਤੇ ਟ੍ਰਿਪਲ ਕਾਰ ਗੈਰਜਾਂ ਦਾ ਆਨਦ ਮਾਹੌ

ਪੇਂਟੇਂਡ ਸਕਾਈ ਏਰੀਆ ਵਿੱਚ ਵੱਡੇ ਚੰਡੇ ਲਾਟ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀਆਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੱਧ ਜਗਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। 40 ਫੁੱਟ ਚੰਡੇ ਤੋਂ ਸੁਰੂ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਰਵਾਇਤੀ ਫਰੈਮ ਗੈਰਜ ਲਾਟ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਥੇ ਆਰ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ, ਵਾਧੂ ਸਟੋਰੇਜ, ਗਜ਼ੋਬੇਜ਼ ਅੰਦੇ ਪਲੇਅ ਸਟਰ ਕੱਚਰ ਲੱਈ ਜਗ ਹੈ।

[paintedskyinlangdon.com](http://paintedskyinlangdon.com)



QUALICO  
communities

WE CREATE LEGACY COMMUNITIES THAT INSPIRE PRIDE, ENRICH LIVES AND ENDURE IN VALUE.

# Punjabi Chulha ਪੰਜਾਬੀ ਚੁੱਲ੍ਹਾ

We Do Take-Out & Catering For All Events

ਫੋਨ ਆ ਗਿਆ ਕਿ ਘਰ ਪ੍ਰਾਹੁਣੇ ਆ ਰਹੇ ਨੇ ਐਵੈਨੇ ਨਾ ਡਰੋ !  
 “ਪੰਜਾਬੀ ਚੁੱਲ੍ਹੇ” ਦੇ ਖਾਣਿਆਂ ਨਾਲ ਮਹਿਮਾਨਾ ਦੀ ਆਓ ਭਗਤ ਕਰੋ !  
 ਦਿਲ ਚਾਹੇ ਉੱਥੇ ਬੈਠ ਕੇ ਖਾਓ-ਦਿਲ ਚਾਹੇ ਘਰ ਲੈ ਜਾਓ !  
 ਆਪਣੇ ਘਰ ਵੇਲਣੇ ਨੂੰ ਛੁੱਟੀ, ਬੱਸ ਵੇਲਣੇ ਦੀ ਥਾਂ ਫੋਨ ਘੁਮਾਓ !

**83 Martindale Blvd NE Calgary, AB T3J 3M7**  
**P: 403-453-9000 / C: 403-477-5142**

# A-CHOICE DRIVING SCHOOL

Bay# 324, 4774 Westwinds Dr NE  
 Calgary Alberta T3J 0L9  
 Tel: 403-473-1682

# RAJ MALHI

Real Estate Associate

403-619-6130

exp REALTY

rajmalhiyyc@gmail.com

# 'ਸੰਦੂਕੜੀ ਖੋਲੁ ਨਰੈਣਿਆ' ਨਾਟਕ 21 ਸਤੰਬਰ 2024 ਨੂੰ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਹੋਵੇਗਾ

ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਪ੍ਰੋਗਰੈਮਿਵ ਕਲਚਰਲ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਕੈਲਗਰੀ, ਸਿੱਖ ਵਿਰਸਾ ਇੰਡਰਨੈਸ਼ਨ, ਅਦਾਰਾ ਸਰੋਕਾਰਾਂ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਵਿੱਚ ਉਥੋਂ ਲੋਖ, ਐਕਟਰ, ਬੀਬੀਂਡਰ ਕਲਾਕਾਰ ਤੋਂ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਡਾ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੱਖ ਦੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ਨ ਹੋਣ ਪ੍ਰੋਗਰੈਮਿਵ ਕਲਾ ਮੇਂ ਕੈਲਗਰੀ ਦੀ ਟੀਮ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਹੋਰ ਨਾਟਕ ਪ੍ਰੋਗਰੈਮ ਆਈ ਹੈ ਕੀ ਖੇਡਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੋ ਕਿ ਕਨੱਡਾ ਵਿੱਚ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨਾਲ ਜੂਝ ਰਹੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਦਸਤਾਨ ਹੈ। ਨਾਟਕ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਸਬੰਧੀ ਡਾ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੱਖ ਦੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਨਾਟਕ ਨਾਲ ਖੋਲੁ ਨਰੈਣਿਆ ਤੋਂ ਦੇ ਬੀਏਟਰ ਵਿੱਚ ਖੇਡਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ ਕਿਰਦਾਰ ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਨਿਭਾਉਣਗੇ। ਇਸ ਨਾਟਕ ਸਮਾਗਮ ਦਾ ਪੇਸਟਰ ਐਤਵਾਰ 25 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਜੈਨੇਸਿਸ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰੋਗਰੈਮਿਵ ਕਲਚਰਲ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਹੈ।



## ਇੰਡੋ ਕਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਵਾਲੇ ਬਾਬਿਆਂ ਨੇ ਪ੍ਰਿਕਨਿਕ ਮਨਾਈ

ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਇੰਡੋ ਕਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਕੈਲਗਰੀ, ਸਿੱਖ ਵਿਰਸਾ ਇੰਡਰਨੈਸ਼ਨ, ਅਦਾਰੀ ਹਫ਼ਤੇ ਪ੍ਰੋਗਰੈਮਿਵ ਕਲਾ ਮੇਂ ਕੈਲਗਰੀ ਦੀ ਟੀਮ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਹੋਰ ਨਾਟਕ ਪ੍ਰੋਗਰੈਮ ਆਈ ਹੈ ਕੀ ਖੇਡਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੋ ਕਿ ਕਨੱਡਾ ਵਿੱਚ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨਾਲ ਜੂਝ ਰਹੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਦਸਤਾਨ ਹੈ। ਨਾਟਕ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਸਬੰਧੀ ਡਾ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੱਖ ਦੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਨਾਟਕ ਨਾਲ ਖੋਲੁ ਨਰੈਣਿਆ ਤੋਂ ਦੇ ਬੀਏਟਰ ਵਿੱਚ ਖੇਡਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ ਕਿਰਦਾਰ ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਨਿਭਾਉਣਗੇ। ਇਸ ਨਾਟਕ ਸਮਾਗਮ ਦਾ ਪੇਸਟਰ ਐਤਵਾਰ 25 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਜੈਨੇਸਿਸ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰੋਗਰੈਮਿਵ ਕਲਚਰਲ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਹੈ।

ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਇੰਡੋ ਕਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਕੈਲਗਰੀ, ਸਿੱਖ ਵਿਰਸਾ ਇੰਡਰਨੈਸ਼ਨ, ਅਦਾਰੀ ਹਫ਼ਤੇ ਪ੍ਰੋਗਰੈਮਿਵ ਕਲਾ ਮੇਂ ਕੈਲਗਰੀ ਦੀ ਟੀਮ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਹੋਰ ਨਾਟਕ ਨਾਲ ਜੂਝ ਰਹੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਦਸਤਾਨ ਹੈ। ਨਾਟਕ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਸਬੰਧੀ ਡਾ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੱਖ ਦੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਨਾਟਕ ਨਾਲ ਖੋਲੁ ਨਰੈਣਿਆ ਤੋਂ ਦੇ ਬੀਏਟਰ ਵਿੱਚ ਖੇਡਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ ਕਿਰਦਾਰ ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਨਿਭਾਉਣਗੇ। ਇਸ ਨਾਟਕ ਸਮਾਗਮ ਦਾ ਪੇਸਟਰ ਐਤਵਾਰ 25 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਜੈਨੇਸਿਸ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰੋਗਰੈਮਿਵ ਕਲਚਰਲ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਹੈ।

# Bains Vision Centre

ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਡਾਕਟਰ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੱਖ ਬੈਂਸ ਹੁਣ ਨਾਰਬ ਈਸਟ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਆ ਗਏ ਹਨ। ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀਆਂ ਬਰੈਂਡ ਐਨਕਾਂ ਵੀ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ।

**Dr.Jaswinder S Bains**  
Ph.D., OD.

**Tel: 403-274-4514**  
**Fax: 403-274-4680**  
5218 Falsbridge Dr NE Calgary AB T3J 3G1

## Call Romi Sidhu For Insurance & Financial Needs

Monday-Friday 9:00 am to 5:30 PM  
Weekends: All Other Times Appointments only

Romi Sidhu, Agent

Psychological/Mental Health Counselling Available

ਫਿਜੀਓਫਾਰੈਪੀ ਦੀਆਂ ਬੇਹਦ ਰੀਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ। ਸਾਇਕਲੋਜੀਕਲ / ਮੈਂਟਲ ਹੈਲਥ ਕੌਂਸਲਿੰਗ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

- Massage Therapy, Acupuncture/Dry Needling
- Manual Therapy Exercise Prescription
- Pain management post injury, arthritis, sprain/strain etc.
- Post MVA (Motor Vehicle Accident) recovery | WCB | PVT Insurance.
- Postural Correction & management.
- Neuro Muscular dysfunction
- Pelvic Floor dysfunction
- Post Stroke Rehabilitation
- Temporomandibular Joint (TMJ)

ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ, ਉਰਦੂ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ।

[www.stancephysio.com](http://www.stancephysio.com)

Ph: +1(825)513-0151 Address: 470, 10980 38St NE AB Calgary

# ਨਵੀਂ ਰੁੱਤ, ਨਵਾਂ ਘਰ

Homes from the mid \$600s

ਚੈਸਟਰਮੀਅਰ ਕਮਿਊਨਿਟੀ, ਜਿੱਥੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡਾ ਘਰ ਹੋਣ ਉੱਪਰ ਮਾਣ ਹੋਵੇ।

TRAVEL NOW AND PAY LATER  
We Can Finance For 03 to 12 Months \*

**LOWEST AIR FARE DEALS**

USA, EUROPE, AUSTRALIA,  
MIDDLE EAST, MAXICO,CUBA,  
SOUTH AMERICA, CHINA,  
PHILIPPINES, INDIA, PAKISTAN

3650 Westwinds Drive NE,  
Suite #105, Calgary AB T3J 0W9  
E-mail:reservation@Tripsbooker.ca [www.Tripsbooker.ca](http://www.Tripsbooker.ca)

Calgary : 403 668 4800  
Edmonton: 780 936 0045  
Winnipeg: 204 410 2179  
Regina& Saskatoon: 306 205 1340  
Toll free: 1866 266 6500

ਤੁਹਾਡੀ ਤਸੱਲੀ ਦੀ ਸਾਡੀ ਗਾਰੰਟੀ ਐਸਾਂ ਖਰੀਦੇ ਘਰ ਦਾ ਇੱਕ ਸਾਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਕੋਈ ਵੀ ਅਪਲਾਈਂਸ ਜਾਂ ਹੀਟ ਸਿਸਟਮ ਖਰਾਬ ਹੋ ਜਾਵੇ ਅਸੀਂ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਕੇ ਦੇਵਾਂਗੇ। \* ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਘਰ 88 ਦਿਨ ਵਿੱਚ ਨਾ ਵਿਕਿਆ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਦ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਫੀਸ ਦੇ ਵੇਚਾਂਗੇ \*\*

18 Months Satisfaction Guarantee with Every Purchase  
Your Home Sold Guaranteed in 88 days or I will sell it for Free! \*\*\*

andybhalla@coldwellbanker.ca [www.homelistingscalgary.com](http://www.homelistingscalgary.com)

6420 6A ST SE Calgary AB T2H2B7

403-899-7171

ਹਾਈਵੇ 1 ਗਹੀ ਢਾਊਨਟਾਊਨ  
ਕੈਲਗਰੀ ਤੱਕ ਪੁੱਛੋ

ਸਟੋਰਮ ਵਾਟਰ ਬਿਲੀ ਬਾਹਾਂ ਪਹਿਲਾ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਭਾਈਚਾਰਾ

ਮਾਲਕਾਂ ਦੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਦੀ ਹੈ

ਫੇਰਟ ਗੈਰਾਜ਼ ਡੱਪਲੈਕਸ ਫਰੋਮ ਦੀ ਮਿੱਡ \$600s

ਫੇਰਟ ਗੈਰਾਜ਼ ਹੋਮਜ਼ ਫਰੋਮ ਦੀ ਮਿੱਡ \$700s

ਬੰਗਲੇ ਹੋਮਜ਼ ਫਰੋਮ ਦੀ ਮਿੱਡ \$700s

ਨਵੀਆਂ ਲਾਟਾਂ ਹੁਣ ਵੇਚ ਰਹੇ ਹਾਂ

liveindawsonslanding.ca

## NEW WAVE OPTICAL

#7-200-52nd Street NE Calgary, AB T2A-4K8  
PH: 403-290-0307 FAX: 403-290-0306

Email: newwaveoptical@yahoo.com

### All Type of Frames!

"Online" prices in store!  
Complete Eyewear, Contact lenses and Sunglasses!

Unbeatable Price!  
For more info call:  
**Sandeep Pandher**  
MANAGER  
at 403-999-2500



## Delta-A Stucco Ltd.

All Types of Stucco Work  
Specialist in: Acrylic and Texture Acrylic

Quality Workmanship Ajmer Garcha  
Free Estimate

81 Taralea Manor NE Calgary AB T3J 5C4

Ph : 403-615-0583, Fax : 403-351-8157

Email : deltaastuccoltd@hotmail.com

## CHANDIGARH DRIVING SCHOOL

Don't Learn Safety by Accident

- Class 1, 3 & 5
- Brush up 1, 3 & 5
- Certification Courses
- Air Brake (Q endorsement)
- Advance Training Course
- Car & Tractor Trailor for Road Test

**RAVINDER SINGH SOHI**



Alberta Certified Class 1,3,5  
(Driving Instructor)

We Can Speak English,  
German, Punjabi, Hindi & Urdu

Auto & Manual Truck For Training  
**ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਸਕੂਲ**

ਸੈਕਟਰ 9 ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦੇ ਜੰਮਪਲ ਰਾਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੌਹਨੀ ਨੇ ਖੋਲ ਦਿੱਤਾ

Email : cdscalgary@yahoo.ca

Ph.:403-826-9150

Advice from someone you trust.



Life's brighter under the sun

Life & Health Insurance • Critical Illness Insurance • Disability Insurance  
Employee Benefits • RESP • TFSA • RRSP • Mutual Funds



**Harvinder Singh\***  
587-574-0029  
harvinder.h.singh@sunlife.com

\*Mutual fund business is done with your advisor through Sun Life Financial Investment Services (Canada) Inc. Advisors and their corporations conduct insurance business through Sun Life Financial Distributors (Canada) Inc. Sun Life Assurance Company of Canada is the insurer and is a member of the Sun Life group of companies. © Sun Life Assurance Company of Canada, 2023.

## Sunder Building Supplies Ltd.

We believe in quality

- CRC Roofing Supplies
- Drywall, Insulation
- Sound Control Products
- Stucco, T-Bar Ceiling
- Manufactured Stone
- Steel Studs & Accessories

Stucco Paper Flashing Wiring

Nirvair Singh Johal 403-690-8700  
Bhajan Singh Johal 403-561-0227

4612, 6 STREET NE CALGARY, AB

## ਤਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

**RIG**  
Group of Companies Inc.

GOLIATH TRACTOR SERVICE LTD. CALGARY, ALBERTA

**Goliath**  
Tractor Service Ltd.

Rig Logistics is now Hiring Long haul drivers for Canada & USA and LCV with minimum 2 year Hwy driving experience.  
O: 403 285 1111 ext# 100 | Fax: 403 567 0462 | Call : 403-862-1631  
hr@riglogistics.com

# 4, 10 Wrangler Place SE  
Calgary (AB)



ਦੱਖਣ-ਪੱਛਮੀ ਸਹਿਜਤਾ,  
ਸਥਾਪਤ ਸੁਵਿਧਾ

ਫੇਸ 3 ਹੁਣ ਵੇਚ ਰਹੇ ਹਾਂ

ਵਰਮਿਲੀਅਨ ਹਿੱਲ ਵਿੱਚ ਬੋਅੰਡ ਮਜ਼ਾ ਅਤੇ ਆਰਾਮਦਾਇਕ ਮਾਹੌਲ ਤੁਹਾਡੀ ਉਡੀਕ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਫੇਜ਼ 3 ਦੀ ਬਹੁਤ ਉਮੀਦ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਰੀਲੀਜ਼ ਵਿੱਚ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਖੇਡ ਦਾ ਮੈਦਾਨ ਅਤੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਟਾਊਨਹੋਮਜ਼ ਦੀ ਸੁਰੂਆਤ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਵੇਗੀ। ਵਰਮਿਲੀਅਨ ਹਿੱਲ ਇੱਕ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੈ - ਇਹ ਜੀਵਨ ਭਰ ਦੀਆਂ ਯਾਦਾਂ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਹੀ ਜਗ੍ਹਾ ਹੈ!



ਵੈੱਬ ਸਾਈਟ ਉਪਰ ਜਾਕੇ ਨਵੀਆਂ ਲਾਟਾਂ ਦੇਖੋ:  
[liveinvermillionhill.com](http://liveinvermillionhill.com)

WE CREATE LEGACY COMMUNITIES THAT INSPIRE PRIDE, ENRICH LIVES AND ENDURE IN VALUE.



Vermilion Hill

NEW



Townhomes



Duplexes



Laned Homes



Front Garage

ਆਪਣੇ ਮਨਪਸੰਦ ਬਿਲਡਰ ਨੂੰ ਮਿਲਕੇ ਆਪਣੀ ਲਾਟ ਅੱਜ ਹੀ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾਓ

- NuVista Homes
- Homes by Avi

- Genesis Builders
- Sterling Homes

- Shane Homes
- Broadview Homes

QUALICO<sup>®</sup>  
communities







**ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਸਾਂਝਾ ਪੰਜਾਬ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ**  
ਦੀ ਪੰਜਵੀਂ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਰੈਂਡ ਸਟੋਨ ਏਰੀਆ ਵਿੱਚ 3150-235  
ਰੈਂਡ ਐਂਬਰਜ਼ ਵੇਅ ਨਾਰਬ ਈਸਟ ਵਿੱਚ ਖੁੱਲ ਗਈ ਹੈ



# Mega Sanjha Punjab GROCERY STORE

ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਫਲ ਫਰੂਟ, ਆਟਾ ਦਾਲਾਂ,  
ਰਸੋਈ ਦਾ ਸਮਾਨ ਦੇਗਾਂ, ਪਤੀਲੇ, ਕੜਛੀਆਂ,  
ਪਰੈਸ਼ਰ ਕੂਕਰ, ਮੰਜੇ, ਆਦਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਘਾਟ  
ਮਹਿਸੂਸ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿੰਦੇ ।



## 5 LOCATIONS TO SERVE YOU

331-3690  
WESTWINDS DR  
NE, CALGARY

117 7171  
80 AVE  
NE, CALGARY

570- 6520  
FALCONRIDGE BLVD.  
NE, CALGARY

606  
CITYSCAPE SQR  
NE, CALGARY

3150 - 235  
RED EMBERS WAY  
NE, CALGARY

2 ਫਾਰ ਵਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਪੀਜ਼ਾ ਇੱਕ ਵਾਰ ਖਾਂਚਿਗੇ  
ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਘਰ ਖਾਣਾ ਬਣਾਉਣਾ ਭੁੱਲ ਜਾਓਗੇ  
ਪਹਿਲੀ ਅਤੇ ਆਖਰੀ ਬਾਈਟ ਦਾ ਸੁਆਦ  
2 ਫਾਰ ਵਨ ਪੀਜ਼ਾ ਹਾਉਸ ਨੂੰ ਰੱਖਣਾ ਯਾਦ



ਆਪਣੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ  
2 ਫਾਰ ਵਨ ਪੀਜ਼ਾ ਦੀ ਫੌਂਚਾਈਜ਼  
ਲੈਣ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ

ਅੰਮ੍ਰਿਤ : 403-333-9000  
2 For 1 Pizza  
House Franchise  
Application

"GREAT FOOD,  
GREAT PRICE,  
GREAT QUALITY!!"

We are proud to serve in Edmonton with 6 locations!

CALGARY  
#123, 55 Westwinds Cres NE, Calgary, AB T3J 5H2  
Tel: 403-285-9000

STONEGATE - CALGARY  
#112, 2550 Country Hills Blvd NE, Calgary, AB T3N 1E4  
Tel: 403-818-9000

NOLAN HILL - CALGARY  
#155, 50 Nolanridge Crt NW, Calgary, AB  
Tel: 403-300-2442

CHESTERMERE  
#101-288 Kinniburg BLVD  
Chestermere (AB)  
Tel: 403 250 9009

EDMONTON  
#3747 – 8th Ave SW,  
Edmonton, AB T6X 1A4  
Tel: 780-250-9009

EDMONTON  
#3050, 106 St NW,  
Edmonton, AB T6J 5M5  
Tel: 780-540-9900

# BHINDER EXTERIOR

ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਗੜੇਮਾਰੀ ਕਾਰਣ ਘਰਾਂ ਦੇ  
ਹੋਏ ਨਕਸਾਨ ਦਾ ਹਣ ਕੀ ਕਰੀਏ ?

ਤੁਸੀਂ ਕੁੱਝ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਸਿਰਫ ਭਿੰਡਰ ਐਕਸਟੋਰੀਅਰ  
ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਾਲ ਹੀ ਕਰਨੀ ਹੈ ।

ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ  
ਸਾਈਡਿੰਗ ਚੇਂਜ  
ਕਰਕੇ ਸਟਕੋ  
ਵੀ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਇੰਸ਼ੋਰੇਸ਼ਨ ਕੰਪਨੀ ਨਾਲ ਉਹ ਆਪੇ  
ਗੀ ਡੀਲ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਨੂੰ  
ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵੀ ਸੋਹਣਾ ਅਤੇ  
ਨਵਾਂ ਨਕੋਰ ਬਣਾ ਦੇਣਗੇ ।



All kind of Exterior Service

- \* Siding \* Soffit
- \* Fascia \* Cedar
- \* Smart Board
- \* Paper Wire
- \* Stucco & Roofing
- \* Eavestrough

FREE  
Estimate

Call: 403 680 0436

Email: sandeepstoor72@gmail.com